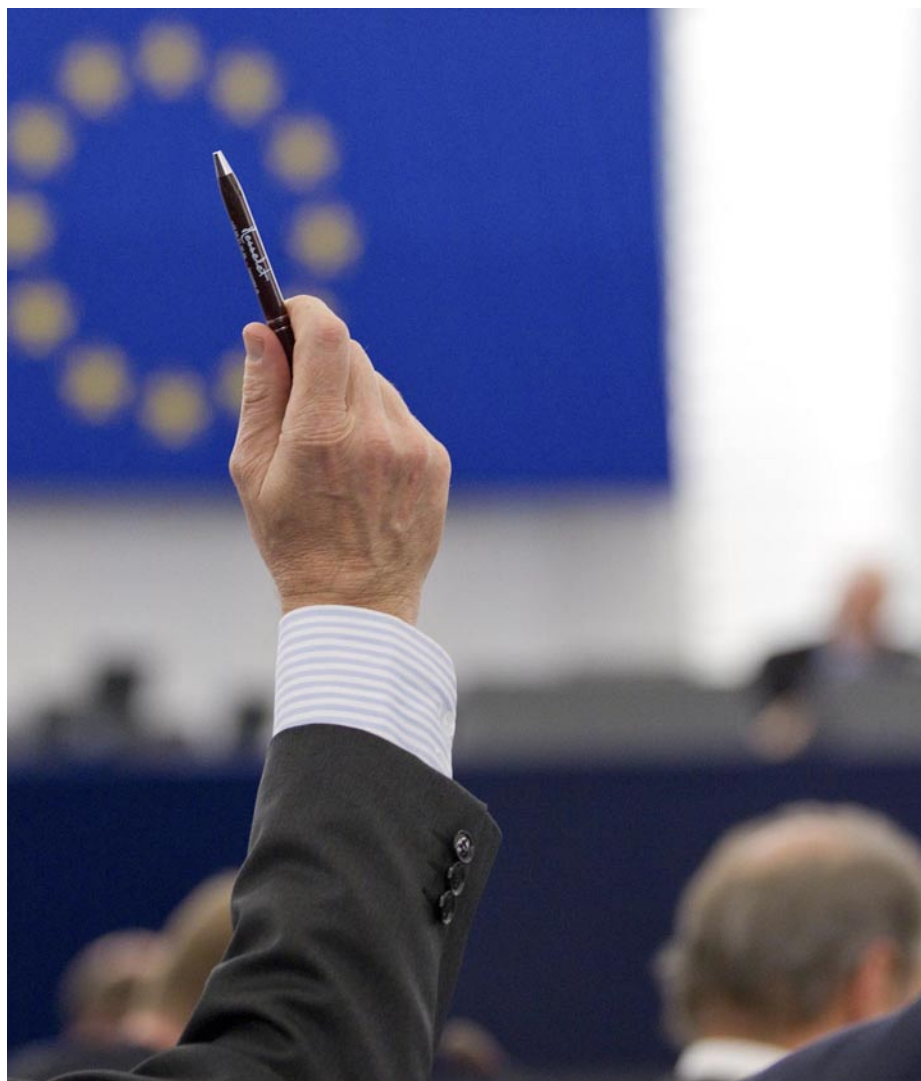


# **MONITORING EU europoslance Hynka Fajmona**

**KVĚTEN 2013**

**ONDŘEJ KRUTÍLEK, PETRA KUCHYŇKOVÁ, IVETA PALIČKOVÁ**



**CENTRUM PRO STUDIUM DEMOKRACIE A KULTURY**

**BRNO, KVĚTEN 2013**



### PIERRE MANENT

## Lidská obec

„Co si dnes skutečně představujeme pod slovem člověk, které tak často používáme? O kom to mluvíme, když hájíme lidská práva nebo když pěstujeme humanitní vědy? Na tuto otázku nejen že nemáme žádnou jednoznačnou odpověď, ale nevíme ani, jakým směrem a jakými postupy bychom se ji měli vydat hledat.“ Těmito slovy otevírá významný současný francouzský historik a filozof Pierre Manent svou knihu, v níž se snaží vyložit, jakým způsobem vzniklo moderní pojetí člověka a v čem vlastně spočívá. Autor rozebírá tradice moderního liberálního a antiliberálního myšlení a zkoumá, jak se od 17. století proměňovaly koncepty, které stály v podloží moderny a které určují náš dnešní politický a kulturní život. Postupně pak dospívá k náhledu, že tím hlavním a nejpodivnějším rysem moderní lidské zkušenosti je vědomí vlastní historičnosti. Moderní člověk je bytost historická.

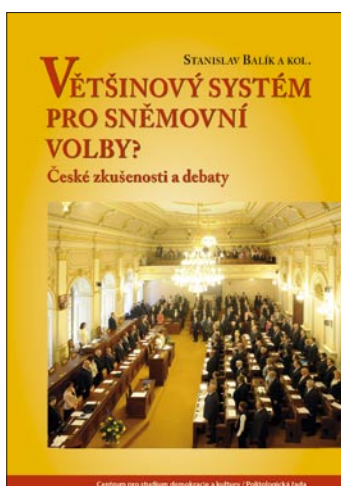
Váz., 260 str., 349 Kč

JOSEF SMOLÍK

## Národní strana v kontextu krajní pravice: 2003–2012

Předkládaná publikace analyzuje českou krajně pravicovou scénu a zaměřuje se primárně na Národní stranu, která se v poslední dekádě pokusila sjednotit integrálně nacionální proud české politiky. Text diskutuje nejenom tuto politickou stranu, ale zaměřuje se na základní témata a termíny současné krajní pravice, kterými jsou například národ, národní zájmy, vlastenectví, vlast, patriotismus, národní identita, nacionalismus, populismus, xenofobie, etnikum atd. Popsány jsou nejenom aktivity Národní strany, ale i dalších politických subjektů (SPR-RSČ, Republikánů Miroslava Sládka, Dělnické strany, Vlastenecké republikánské strany, Českého hnutí za národní jednotu) či výrazných osobností v prostředí české národovecké scény. Hlavním cílem knihy bylo identifikovat klíčové události a procesy, které se v prostředí národovecké krajní pravice v ČR odehrály přibližně od roku 1998. „Příběh“ Národní strany výrazně dokresluje realizované rozhovory s bývalými členy této politické strany (např. s P. Edelmanovou, J. Skácelem, M. Ševčíkem ad.).

Brož., 368 str., 369 Kč



STANISLAV BALÍK A KOL.

## Většinový systém pro sněmovní volby? České zkušenosti a debaty

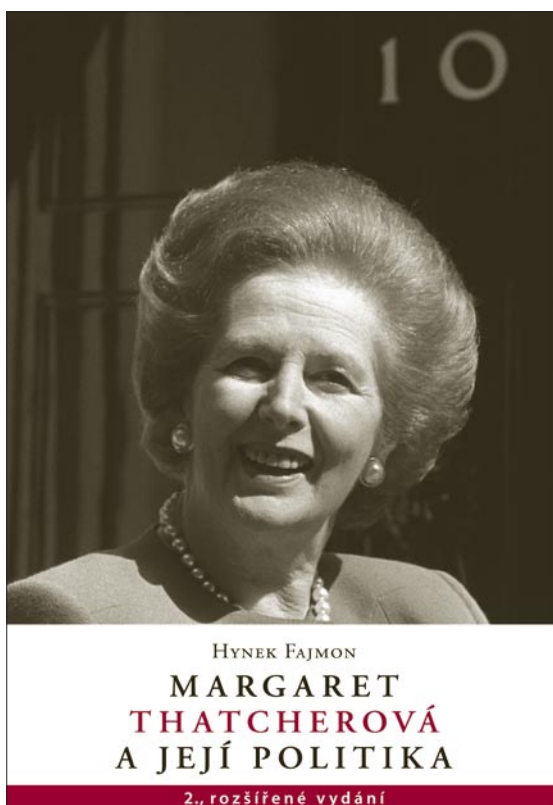
Kniha předních českých politologů reaguje na aktuální debaty o žádoucí podobě volebního systému pro volby Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR. Nejprve sumarizuje české historické zkušenosti s většinovým systémem z doby před první světovou válkou, dále si všímá působení tohoto systému v senátních volbách po roce 1996 a rekapituluje pokus o změnu volebního systému z let 2000–2001. Důkladnou diskusí pak prochází samotná aktuální myšlenka na zavedení většinového systému pro volby dolní komory, která je spojena i s otázkami racionalizace parlamentního režimu a výzvami a hrozbami volebního inženýrství. Na závěr se pozornost soustřeďuje na důsledky případné změny pro vnitřní život politických stran.

Brož., 200 str., 249 Kč

**Objednávky na adrese:**

CDK, Venhudova 17, 614 00 Brno, tel./fax: 545 213 862, e-mail: [cdk@cdk.cz](mailto:cdk@cdk.cz), [www.cdk.cz](http://www.cdk.cz)

## DOPORUČENÁ PUBLIKACE CDK



HYNEK FAJMON

# Margaret Thatcherová a její politika

e-publikace 2., rozšířené vydání

Margaret Thatcherová je fascinující a inspirativní osobností moderní světové politiky. „Konzervativní revoluce“, kterou zahájila v osmdesátých letech, změnila tvář Velké Británie a později i východní Evropy. Kniha poslance Evropského parlamentu Hynka Fajmona Margaret Thatcherová a její politika vychází při příležitosti osmdesátých pátých narozenin bývalé premiérky. V úspěšné „politické biografii“ se autorovi (jenž původně vystudoval historii) podařilo skvěle skloubit důkladnou práci historika s rozhledem a zkušenostmi aktivního politika hájícího pravicové hodnoty. Druhé vydání knihy, jež poprvé vyšla v roce 1999, autor podstatně rozšířil a doplnil o kapitolu věnovanou působení a rozsáhlé spisovatelské činnosti Margaret Thatcherové po roce 1990, kdy odešla z aktivní politiky. Podstatně jsou rozšířeny i závěrečná chronologická příloha a slovníček nejvýznamnějších představitelů „thatcherismu“. K českému čtenáři se tak dostává první kompletní biografie političky, jejíž odkaz je stále živý a inspirativní.

E-publikace ve formátu PDF, 392 str. + 16 str. fotopřílohy, 198 Kč

Ke stažení zde:

[www.kosmas.cz/knihy/183111/margaret-thatcherova-a-jeji-politika/](http://www.kosmas.cz/knihy/183111/margaret-thatcherova-a-jeji-politika/)

### Objednávky na adrese:

CDK, Venhudova 17, 614 00 Brno, tel./fax: 545 213 862, e-mail: [cdk@cdk.cz](mailto:cdk@cdk.cz), [www.cdk.cz](http://www.cdk.cz)

Navštivte internetové stránky  
[www.fajmon.eu](http://www.fajmon.eu)

**HYNEK FAJMON**

POSLANEC EVROPSKÉHO PARLAMENTU ZA ODS



## **PROFILY AUTORŮ**

### **Ondřej Krutílek**

Analytik legislativy Evropské unie a šéfredaktor Revue Politika ([www.revuepolitika.cz](http://www.revuepolitika.cz)). Absolvent politologie, mezinárodních vztahů a evropských studií na Fakultě sociálních studií Masarykovy univerzity. Autor řady odborných i publicistických textů. Příležitostně přispívá do Lidových novin, časopisů Reflex a Finmag ([www.finmag.cz](http://www.finmag.cz)) a na server Euroskop ([www.euroskop.cz](http://www.euroskop.cz)).

### **Petra Kuchyňková**

Analytička legislativy Evropské unie a asistentka na Katedře mezinárodních vztahů a evropských studií Fakulty sociálních studií Masarykovy univerzity. Absolventka politologie, mezinárodních vztahů a evropských studií na Fakultě sociálních studií Masarykovy univerzity. Zabývá se aktuálním děním v Evropské unii, společnou zemědělskou politikou a východní dimenzí vnější politiky Evropské unie. K oblastem jejího odborného zájmu náleží též otázky současné ruské zahraniční politiky a vztahů Rusko – EU.

### **Iveta Paličková**

Analytička legislativy Evropské unie a koordinátorka projektů Centra pro studium demokracie a kultury. Absolventka anglistiky a evropských studií na Filozofické fakultě, resp. Fakultě sociálních studií Masarykovy univerzity.

## OBSAH

<b>STALO SE...</b>	<b>6</b>	<b>Vnitřní trh</b>	<b>21</b>
<b>PŘEHLED DĚNÍ</b>	<b>8</b>	Rada a ECON se věnovaly návrhu směrnice o ozdravování bank	21
<b>Doprava</b>	<b>8</b>	JURI podpořil kompromis, podnikání v EU bude „odpovědnější“	23
Rada a EP se shodly na novém nařízení o tachografech	8	Rada souhlasí s revizí klíčových nařízení týkajících se poskytování státní podpory	24
TRAN stejně jako Rada odmítá přísnější technické kontroly vozidel	9	<b>Zemědělství</b>	<b>25</b>
<b>Energetika</b>	<b>10</b>	Rada se věnovala dílčím otázkám reformy SZP a návrhu směrnice týkající se tabákových výrobků	25
Květnové zasedání Evropské rady se věnovalo energetice	10	<b>Životní prostředí</b>	<b>27</b>
<b>Hospodářská a měnová unie</b>	<b>12</b>	ENVI podporuje další snížení emisí CO <sub>2</sub> z dodávek	27
Komise přijala specifická doporučení pro jednotlivé členské státy	12	<b>VE ZKRATCE...</b>	<b>28</b>
Květnové dění v eurozóně	14	<b>PŘEHLED KLÍČOVÝCH HLASOVÁNÍ PLÉNA EP</b>	<b>35</b>
<b>Institucionální záležitosti</b>	<b>14</b>	<b>VYBRANÉ STATISTICKÉ ÚDAJE EUROSTAT</b>	<b>37</b>
Instituce EU jednájí o finanční perspektivě 2014–2020	14	<b>VEŘEJNÉ KONZULTACE V ČERVNU 2013</b>	<b>39</b>
EP schválil konání příštích voleb ve dnech 22.–25. 5. 2014 a zabýval se také změnami organizace těchto voleb	15	<b>KALENDÁŘ NA ČERVEN 2013</b>	<b>40</b>
<b>Justice a vnitro</b>	<b>16</b>	<b>SEZNAM ZKRATEK</b>	<b>41</b>
LIBE jednal podruhé o změnách nařízení na ochranu osobních dat	16	<b>SLOVNÍČEK</b>	<b>43</b>
Poslanci rozšířili vzájemné uznávání ochranných opatření i na občanskoprávní záležitosti	18	<b>SCHÉMATA ROZHODOVACÍCH PROCEDUR</b>	<b>46</b>
<b>Rozšiřování</b>	<b>18</b>		
Jednání s Bosnou a Makedonií probíhají v různém tempu	18		
<b>Spotřebitelé</b>	<b>19</b>		
Komise předložila návrh 12 nových opatření na posílení práv občanů	19		
Komise: Bankovní účty musejí být levnější, transparentnější a dostupnější	20		

## STALO SE...

Ve dnech 6.–7. 5. 2013 probíhala ve výboru LIBE druhá rozprava nad pozměňovacími návrhy k návrhu nařízení na ochranu osobních dat (více v příspěvku **LIBE jednal podruhé o změnách nařízení na ochranu osobních dat**).

Výbor ENVI 7. 5. 2013 podpořil návrh Komise, jenž by měl do roku 2020 zajistit další výrazné snížení emisí CO<sub>2</sub> z lehkých užitkových vozidel (tzv. dodávek) (více v příspěvku **ENVI podporuje další snížení emisí CO<sub>2</sub> z dodávek**).

Komise 8. 5. 2013 uveřejnila zprávu o občanství za rok 2013 a předložila návrh 12 nových opatření na posílení práv občanů, resp. na odstranění překážek, jež jim brání v uplatňování jejich práva volného pohybu (více v příspěvku **Komise předložila návrh 12 nových opatření na posílení práv občanů**).

Komise 8. 5. 2013 uveřejnila návrh směrnice „o porovnatelnosti poplatků souvisejících s platebními účty, změně platebního účtu a přístupu k platebním účtům se základními prvky“ (více v příspěvku **Komise: Bankovní účty musejí být levnější, transparentnější a dostupnější**).

13. 5. 2013 se uskutečnil první trialog mezi zástupci Rady, EP a EK v rámci jednání o finanční perspektivě pro období 2014–2020. Na jednání Rady pro všeobecné záležitosti 21. 5. 2013 potom zástupci členských států jednomyslně podpořili irské předsednictví v úmyslu dosáhnout dohody s EP do konce června 2013 (více v příspěvku **Instituce EU jednájí o finanční perspektivě 2014–2020**).

Rada a EP se 14. 5. 2013 shodly na finální podobě návrhu nového nařízení o tachografech (více v příspěvku **Rada a EP se shodly na novém nařízení o tachografech**).

Rada (14. 5. 2013) a ECON (21. 5. 2013) se věnovaly projednávání návrhu, který by měl do budoucna zajistit, aby členské státy nemusely z veřejných prostředků saturovat banky, jež se (podobně jako v průběhu současné finanční a dluhové krize) dostaly do potíží kvůli nedostatku likvidity. Nová směrnice by

měla být jedním z pilířů chystané bankovní unie (více v příspěvku **Rada a ECON se věnovaly návrhu směrnice o ozdravování bank**).

Plénum EP 21. 5. 2013 schválilo usnesení, podle kterého se příští volby mají konat v termínu 22.–25. 5. 2014 a nikoli v obvyklém červnovém termínu. Dřívější konání voleb má umožnit adekvátní přípravu volby nového předsedy EK, která by měla více než v minulosti odrážet výsledky voleb do EP. Výbor AFKO pak 28. 5. 2013 schválil doporučení k úpravě některých pravidel týkajících se organizace voleb do EP (více v příspěvku **EP schválil konání příštích voleb ve dnech 22.–25. 5. 2014 a zabýval se také změnami organizace těchto voleb**).

Jedním z hlavních témat zasedání ER, které se uskutečnilo 22. 5. 2013, byla „strategická debata“ týkající se energetické politiky EU. Debata se týkala 4 hlavních témat: dokončení liberalizace energetického trhu v EU, energetické účinnosti, investic do energetické infrastruktury a diverzifikace energetických zdrojů (více v příspěvku **Květnové zasedání Evropské rady se věnovalo energetice**).

Oběti stalkingu, obtěžování či genderového násilí, kterým je přiznána ochrana v jednom členském státě, budou moci získat odpovídající ochranu i po přestěhování či při cestě do jiného státu EU. EP 22. 5. 2013 schválil poměrem 602:23:63 nové nařízení. Nová pravidla v občanskoprávní oblasti doplňují evropský ochranný příkaz, který již poskytuje obdobnou ochranu v trestněprávních věcech (více v příspěvku **Poslanci rozšířili vzájemné uznávání ochranných opatření i na občanskoprávní záležitosti**).

Plénum EP 23. 5. 2013 přijalo zprávy o pokroku Bosny a Hercegoviny a Makedonie. Země se k členství v EU přibližují značně rozdílným tempem (více v příspěvku **Jednání s Bosnou a Makedonií probíhají v různém tempu**).

Komise 29. 5. 2013 přijala specifická doporučení pro jednotlivé členské státy. Komise je vydává v rámci evropského semestru s cílem posílit růst a zaměst-

nanost (více v příspěvku **Komise přijala specifická doporučení pro jednotlivé členské státy**).

Výbor TRAN 30. 5. 2013 výrazně oslabil návrhy Komise, jejichž cílem bylo zpřísnit minimální normy pro technické kontroly vozidel kvůli snížení počtu nehod způsobených jejich špatným technickým stavem (více v příspěvku **TRAN stejně jako Rada odmítá přísnější technické kontroly vozidel**).

Výbor JURI 30. 5. 2013 podpořil kompromis týkajícího se balíku na „podporu podnikání a odpovědných podniků“. Nejdůležitější novinkou je, že platby

společností, které působí v odvětví těžby nerostných surovin a v lesním hospodářství, vládám příslušných zemí by měly být v budoucnu (na vlastní náklady těchto společností) výrazně transparentnější (více v příspěvku **JURI podpořil kompromis, podnikání v EU bude „odpovědnější“**).

Rada 30. 5. 2013 dospěla k politické dohodě týkající 2 důležitých návrhů na revizi nařízení týkajících se poskytování státní podpory (více v příspěvku **Rada souhlasí s revizí klíčových nařízení týkajících se poskytování státní podpory**).

## PŘEHLED DĚNÍ

### DOPRAVA

#### Rada a EP se shodly na novém nařízení o tachografech

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 o záznamovém zařízení v silniční dopravě a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 ([KOM\(2011\)451](#))

Rada a EP se 14. 5. 2013 [shodly](#) na finální podobě návrhu nového nařízení o tachografech.

#### Kontext

Komise svůj návrh předložila v červenci 2011. V současnosti jsou v platnosti 2 klíčové normy: [nařízení č. 3821/85](#) a [nařízení č. 561/2006](#). Druhá z norem zavádí povinnost, aby byly všechny nové nákladní vozy (nad 3,5 t) od 1. 5. 2006 vybaveny digitálními tachografy („záznamovými zařízeními v silniční dopravě“).

Revize by měla nejen umožnit relativně snadno (na dálku) zjistit, zda řidiči dodržují stanovené doby jízdy a odpočinku (přepravcem, odpovědnými orgány členských států), ale i to, zda nedochází k manipulaci s daty z tachografů, např. tím, že by mělo být možné určit polohu konkrétního vozidla pomocí satelitu. Inovované tachografy by tedy měly být funkčně pozměněny, se zachováním nebo dokonce rozšířením dosavadní „uživatelské přívětivosti“.

Rada se návrhem zabývala již v prosinci 2011, kdy přijala tzv. částečný obecný přístup (více v příspěvku „Rada: Nové tachografy od poloviny roku 2018“, [Monitoring prosinec 2011](#)), výbor TRAN v květnu 2012 vznesl požadavek, aby novou generací digitálních tachografů byly od roku 2020 vybaveny všechny nákladní vozy (více v příspěvku „TRAN: Nové tachografy až od roku 2020, ale pro všechny“, [Monitoring květen 2012](#)), což v červenci 2012 stvrdilo i plénum EP (více v příspěvku „EP: Nové tachografy až od roku 2020, ale pro všechny“, [Monitoring červenec/srpen 2012](#)). Členské státy svou definitivní pozici přijaly v říjnu 2012 (více v příspěvku „Rada souhlasí s nařízením o tachografech, bude ale muset vést jednání s EP“, [Monitoring říjen 2012](#)).

#### Obsah a sporné body

Komise by podle kompromisu měla do konce roku 2014 přijmout konkrétní technické specifikace nových tachografů, aby jimi mohly být počínaje rokem 2018 vybaveny všechny nové vozy nad 3,5 t.

To, aby novou generací digitálních tachografů byly vybaveny pouze nové nákladní vozy, požadovala Rada. Vozy registrované před rokem 2018 by podle kompromisu měly být vybaveny novými tachografy během 15 let od vstupu nařízení v platnost. (EP se stavěl za to, aby novými tachografy byly vybaveny všechny nové nákladní vozy již nad 2,8 t od roku 2017 a všechny ostatní od roku 2020.)

Malé a střední podniky (ale nikoliv výhradně ony) by měly podle Rady i EP získat výjimku z povinnosti instalovat do svých vozidel tachografy, pokud se jejich vozidla (do 7,5 t) pohybují v okruhu 100 km a doprava není hlavním zdrojem jejich příjmů.

Rada i EP obecně souhlasily s tím, že je třeba cíleně kontrolovat dodržování stanovených dob jízdy a odpočinku, EP si ale navíc prosadil ještě to, aby orgány členských států byly během 15 let povinné vybaveny zařízeními, která umožní kontrolovat primárně ty řidiče, u nichž je předpoklad, že stanovené doby jízdy a odpočinku porušují. (To ovšem neznamená, že by tyto kontroly měly automaticky vést k sankcím.)

Pokud jde o ochranu dat, členské státy se postavily proti tomu, aby příslušným orgánům byla na dálku dostupná všechna data o poloze vozidel a řidičů.

Proto by mělo postačovat, že bude znám výchozí a cílový bod daného pracovního dne a polohy zaznamenávané s tříhodinovou periodicitou.

Členské státy by podle kompromisu měly moci vydávat časově omezené „karty řidiče“ (identifikující řidiče a jeho aktivitu), a to na 185 dní, aby umožnily působení řidičů ze třetích zemí na území EU.

EP se nicméně i nadále obává, že unijní firmy budou daného opatření zneužívat a najímat si kvůli nižším nákladům řidiče ze zemí mimo EU (z nedávné doby je znám případ, kdy si lotyšská firma najala 100 řidičů z Filipín). Kompromis ovšem stanovuje, že jednomu řidiči by mělo být možné dočasnou kartu



řidiče vydat jen jednou. Navíc Komise by měla situaci monitorovat a každé 2 roky o ní podávat zprávu.

#### *Další vývoj*

Coreper kompromis [stvrdil](#) 24. 5. 2013, zpravodajka Silvia Adriana Ticau výsledek jednání s Radou prezentovala výboru TRAN ve dnech 29.–30. 5. 2013. Kompromis bude muset ještě definitivně odsouhlasit Rada a plénum EP. Výsledná norma vstoupí v platnost 1 den poté, co bude uveřejněna v Úředním věstníku EU.

### **TRAN stejně jako Rada odmítá přísnější technické kontroly vozidel**

*Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on periodic roadworthiness tests for motor vehicles and their trailers and repealing Directive 2009/40/EC (COM(2012)380)*

*Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice Rady 1999/37/ES o registračních dokladech vozidel (KOM(2012)381)*

*Příloha návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o silničních technických kontrolách užitkových vozidel provozovaných v Unii a o zrušení směrnice 2000/30/ES (KOM(2012)382)*

Výbor TRAN 30. 5. 2013 výrazně [oslabil](#) návrhy Komise, jejichž cílem bylo zpřísnit minimální normy pro technické kontroly vozidel (kvůli snížení počtu nehod způsobených jejich špatným technickým stavem).

#### *Kontext*

Komise návrhy předložila v červenci 2012 s cílem zachránit více než 1 200 životů ročně a zabránit více než 36 tis. dopravních nehod zaviněných technickou poruchou. Komise ve prospěch nové legislativní úpravy argumentovala tím, že stávající klíčové normy – [směrnice č. 2009/40](#), [směrnice č. 2000/30](#) a [směrnice č. 1999/37](#) – mají původ v roce 1977 a dosud byly revidovány jen „kosmeticky“. Krom toho tvrdila, že „každý den umírá na evropských silnicích při nehodách zaviněných technickou poruchou vozidla více než 5 lidí“. Technické poruchy údajně stojí za 6 % všech autonehod, při nichž každý rok umírá 2 tis. osob a mnoho dalších se zraní. S technickými poruchami souvisí i 8 % všech nehod motocyklů. Závadu, kvůli níž by vůz neprošel technickou kontrolou, má v každém okamžiku až 10 % automobilů. A mnoho technických závad, které ohrožují bezpečnost (např. u ABS a elektronické kontroly stability), ani není podle současných pravidel kontrolováno (více v příspěvku „Komise chce zpřísnit technické kontroly vozidel“, [Monitoring červenec/srpen 2012](#)).

Uvedené argumenty ovšem nepřesvědčily ani Radu (více v příspěvku „Rada odmítá přísnější technické kontroly vozidel“, [Monitoring prosinec 2012](#)), tak jak vyplývá z posledních jednání, ani výbor TRAN.

#### *Obsah a sporné body*

Komise plánovala zavést:

povinné kontroly skútrů a motocyklů (jež v současnosti nejsou předmětem [směrnice č. 2009/40](#), ale např. v ČR se [uplatňují](#)), neboť jejich (mladí) řidiči jsou [nejrizikovější skupinou](#) účastníků silničního provozu;

povinné kontroly lehkých přívěsů (do 3,5 t);

častější pravidelné kontroly starých vozidel, neboť mezi 5. a 6. rokem narůstá počet vážných nehod zaviněných technickou poruchou (tj. u nového vozidla první kontrola po 4 letech, další po 2 letech a každá další vždy po 1 roce; dnes se uplatňuje „model“ 4-2-2);

častější kontroly automobilů a lehkých užitkových vozidel (tzv. dodávek) s mimořádně vysokým nájездem (mělo by jít o vozidla, která mají v okamžiku první technické prohlídky po 4 letech najeto více než 160 tis. km), čímž se tyto kontroly sladí s kontrolami např. vozidel taxislužby, sanitních vozů ap. (měl by se tedy uplatnit „model“ 4-1-1);

přísnější kontroly stanovením společných minimálních norem pro STK (viz např. seznam minimálního zkušebního zařízení, resp. požadavky na jeho technickou specifikaci, požadavky na znalosti a schopnosti techniků STK, standardizace pravidel pro posuzování nedostatků odhalených při kontrolách ap.);

povinné kontroly elektronických bezpečnostních prvků vozidel;

(přeshraniční) evidenci stavu tachometrů k zabránění podvodům s počty najetých kilometrů; zvýšení počtu silničních technických prohlídek (včetně kontroly zajištění nákladu, jenž v 25 % případů nebývá zajištěn dostatečně, a proto dochází k dopravním nehodám), aby v jednotlivých členských státech odpovídal počtu zaregistrovaných (primárně užitkových) vozidel.

V případě historických vozidel, zemědělských vozidel či vozidel s konstrukční rychlostí do 40 km/h mělo být možné jejich provozovatele osvobodit od povinnosti pravidelně kontrolovat technický stav vozidla.

TRAN z uvedeného výčtu – navzdory názoru socialistů a zelených – explicitně odmítl:

povinné kontroly skútrů, motocyklů a lehkých přívěsů (ovšem ne jako Rada do 3,5 t, ale jen do 2 t); povinné kontroly traktorů s konstrukční rychlostí nad 40 km/h, pokud jsou využívány k zemědělské činnosti;

častější pravidelné kontroly starých soukromě provozovaných vozidel (tj. u nového vozidla první kontrola po 4 letech, další po 2 letech a každá další vždy po 1 roce; podle TRAN by se měl i nadále uplatňovat „model“ 4-2-2);

častější pravidelné kontroly automobilů s mimořádně vysokým nájezdem (mají v okamžiku první technické prohlídky po 4 letech najeto více než 160 tis. km);

Jediným zásadním zpřísněním je požadavek TRAN, aby komerčně provozovaná vozidla byla po technické stránce posuzována podle toho, zda jejich provozovatelé (ne)plní své povinnosti, pokud jde o pravidelné kontroly. V případě, že by tak nečinili, mělo by být možné daná vozidla častěji podrobovat silničním kontrolám.

Obecně se TRAN ztotožňuje také s návrhem Komise, aby členské státy měly možnost společné minimální normy stanovené na úrovni EU na svém území zpřísnit.

Výsledek jednání TRAN přivítala motocyklistická federace FEMA, která již dříve vystoupila s tím, že nehod způsobených motocykly ve špatném technickém stavu není, jak tvrdí Komise, 8 %, ale pouze 0,3 %. (Na druhou stranu ale TRAN souhlasil s tím, aby Komise po 3 letech předložila návrhy na změny nových pravidel, tj. povinné kontroly motocyklů by se na pořad jednání mohly dostat znovu.)

#### *Další vývoj*

Plénium by mělo o návrzích hlasovat v červenci 2013.

Komise se zatím nevyjádřila, zda je stáhne z projednávání, budou-li oproti původnímu stavu výrazně pozměněny.

## ENERGETIKA

### **Květnové zasedání Evropské rady se věnovalo energetice**

*Evropská rada 22. května 2013, Brusel. Závěry (EUCO 75/1/13)*

*Usnesení Evropského parlamentu ze dne 21.*

*května 2013 k současným výzvám a možnostem obnovitelné energie na evropském trhu s energií*

Jedním z hlavních témat [zasedání](#) ER, které se uskutečnilo 22. 5. 2013, byla „strategická debata“ (jak ji [nazval](#) předseda ER Herman Van Rompuy) týkající se energetické politiky EU.

Debata se týkala 4 hlavních témat: dokončení liberalizace energetického trhu v EU, energetické účinnosti, investic do energetické infrastruktury a diverzifikace energetických zdrojů.

Energetika byla také tématem nelegislativního [usnesení](#), které 21. 5. 2013 přijalo plénium EP. Usnesení se týkalo stanovení závazných cílů využívání OZE do roku 2030.

#### *Kontext*

V únoru 2011 se uskutečnil [summit](#) věnovaný taktéž tématu energetické politiky EU. V závěrech summitu byly stanoveny směry pro další budoucnost energetické politiky EU včetně termínů pro dosažení cílů energetické strategie EU.

Hlavy států a vlád členských zemí EU se tehdy shodly např. na tom, že do roku 2014 má být dobudován vnitřní trh s plynem a elektřinou, členské státy proto mají ve stanovených lhůtách přijmout a v plném rozsahu implementovat platnou legislativu. Další závěry se týkaly infrastruktury, EU chtěla podpořit projekty propojení energetických sítí (plynárenských a elektroenergetických) tak, aby do roku 2015 žádný členský stát netrpěl „izolovaností“ od energetických sítí a nebyl ohrožen výpadkem dodávek zdrojů z důvodu nedostatečného propojení. Dalším důležitým (a citlivým) tématem summitu v roce 2011 byla energetická účinnost a plnění cílů stanovených do roku 2020, na kterých se [dohodla](#) ER v červnu 2010. Týkaly se energetických úspor v EU o 20 % do roku 2020, přičemž od 1. 1. 2012 měly všechny členské státy EU přijmout standardy týkající se energetických úspor, především u zakázek na veřejné budovy, služby apod. Únorový summit v roce 2011 přitom konstatoval neuspokojivé plnění stanovených cílů. Tématem byla také energetická bezpečnost a vztahy EU s producenty, spotřebitelskými i tranzitními zeměmi (více v příspěvku „Původní cíle Evropské rady? Energetika a inovace“, [Monitoring únor 2011](#)).

Hlavní témata květnového summitu v roce 2013 tedy de facto kopírovala prioritní témata projednávaná již před více než 2 lety na summitu v roce 2011. Závěry květnové ER přitom konstatovaly, že cíle z roku 2011 nadále zůstávají v platnosti, potřeba je však další práce na jejich plnění.

#### *Obsah*

Na květnovém summitu 2013 bylo především zopakováno předsevzetí, které zaznělo již na summitu v roce 2011, tedy dobudovat jednotný energetický trh v EU do roku 2014 a zajistit propojení všech členských států energetickými sítěmi do roku 2015.

Zde je ovšem nutno podotknout, že ne všechny členské státy dostatečným způsobem implementují legislativu tzv. [třetího liberalizačního balíku](#). ER vyzvala také k implementaci další legislativy, přede-

vším [směrnice](#) o podpoře energie z OZE a [nařízení](#), které se týká bezpečnosti dodávek plynu.

Zdůrazňována byla potřeba investic do nové („inteligentní“) energetické infrastruktury, která by měla zajistit nepřerušované dodávky energií a bezpečné využívání takových zdrojů, jako jsou OZE. ER vyzvala k vytvoření národních plánů pro budování těchto inteligentních sítí.

Vrcholní představitelé EU si dle závěrů ER od těchto investic slibují také zajištění pracovních míst a zvýšení konkurenceschopnosti EU, což je častý argument objevující se ve spojitosti s investicemi do nových energetických zdrojů a infrastruktury. Zajímavé také je, že podle ER by financování těchto investic mělo pocházet především ze soukromých zdrojů, EU jej chce ale podnitit legislativními stimuly, které se mají týkat nejen energetické politiky, ale také ochrany klimatu po roce 2020. V oblasti investic náleží k prioritám ER také postupné snižování podpor, které mohou být považovány za škodlivé z hlediska ekonomického či z hlediska životního prostředí, jako jsou podpory v oblasti těžby fosilních paliv.

Z hlediska ČR je důležité, že se do závěrů dostala také výzva EK k řešení problému neplánovaných a nežádoucích toků energií, které ohrožují stabilitu elektroenergetické sítě např. v ČR či Polsku především v souvislosti s produkcí elektřiny z OZE v Německu.

Posílena by měla být dále také role spotřebitele a jeho práv, pokud jde o výměnu dodavatele energií.

Podobně se znovu objevily výzvy k další diverzifikaci energetických zdrojů a také k většímu využívání vlastních zdrojů. Je to pochopitelně především výzva k většímu využívání OZE.

Závěry ER vyzývají také k tomu, aby při využívání OZE členské státy stavěly na zkušenostech těch zemí, které do těchto technologií již investovaly (nabízí se samozřejmě především příklad Německa). Je otázka, zda tuto výzvu k využívání vlastních zdrojů lze chápat také v kontextu problematiky využívání takových kontroverzních vlastních zdrojů, jako je nekonvenční těžba fosilních paliv.

Rada by se také do konce roku 2013 měla zabývat externí dimenzí energetické politiky EU, včetně otázky jaderné bezpečnosti v sousedství EU, do hledáčku by se tak mohly dostat jaderné elektrárny ve státech postsovětského prostoru, které spolupracují s EU v rámci sousedské politiky.

Summit se dotkl také otázky vysokých cen energií a nákladů v této oblasti, přičemž dle závěrů ER by měl být tento problém řešen prostřednictvím zvyšování energetických úspor a energetické efektivity. Do konce roku 2013 by také měla

EK předložit zprávu, která se má týkat příčin a dopadů vývoje cen a nákladů v oblasti energií s důrazem na domácnosti, malé a střední podniky a energeticky náročná průmyslová odvětví.

Poukázáno bylo také na praxi kontraktuálního vázání cen plynu na ceny ropy, což je praxe, kterou na evropském trhu často využívají ruští dodavatelé plynu a jejíž kritika ze strany EU se již stala i kontroverzním tématem ve vztazích RF a EU.

V rámci summitu vystoupil také předseda EK José Manuel Barroso s [prezentací](#) „energetických priorit pro Evropu“.

V prezentaci poukázal mj. na faktor finanční krize, která podle něho vedla ke snížení objemu soukromých investic, což se projevilo také v energetickém sektoru, na faktor tzv. tiché revoluce, která v USA vedla k boomu produkce nekonvenčního a plynu a částečně i ropy, jež má růst až do roku 2030, dále na „faktor Fukušima“, pod jehož vlivem některé státy upustily od rozvoje jaderné energie, a na faktor rostoucí světové poptávky po energetických zdrojích, která vede k nárůstu cen těchto zdrojů.

V případě EU se po roce 2030 očekává výrazný nárůst závislosti na dovozu jak ropy a plynu. EU chce tuto situaci podle Barrosovy prezentace řešit především prostřednictvím dekarbonizace ekonomiky, posilováním energetické efektivity, budováním inteligentních sítí, diverzifikací dodávek a důrazem na OZE. V oblasti priorit vnější energetické politiky se i nadále počítá s tzv. jižním koridorem, v případě plynovodu Nabucco však již jen s variantou plynovodu Nabucco-West, který by měl být napojen na transanatolský plynovod procházející přes Turecko a využívající především plynu z ázerbájdžánského naleziště Šah Deniz II.

Posouvají se i časové plány, a to až do roku 2018. V této souvislosti lze připomenout, že na konci roku 2012 bylo slavnostně započato budování projektu South Stream, který je dlouhodobě považován za konkurenční ruský projekt projektu Nabucco.

Nelegislativní usnesení přijaté na plénu EP 21. 5. 2013 má rovněž sloužit jako základ pro další debatu o podpoře OZE po roce 2020. Nové cíle by měly být stanoveny do roku 2050. EK předběžně navrhuje stanovení cíle v podobě 30% podílu OZE na celkovém energetickém mixu v EU do roku 2030, EP ale navrhuje, aby tyto cíle byly ještě ambicióznější. Původně se [hovořilo](#) o podílu 40–45 %, tento návrh byl však v hlasování zamítnut (poměrem 284:365:35).

Usnesení podporuje formulaci dlouhodobé integrované strategie týkající se podpory OZE v EU, která by měla také přispět ke zvýšení konkurenceschopnosti evropské ekonomiky. Za tímto účelem zdůraz-

ňuje potřebu zajištění kapitálu pro investice do této náročné oblasti, především v souvislosti s finanční krizí a jejími důsledky. Kde kapitál pro naplnění ambicióznějších cílů týkajících se OZE přesně získat, to již usnesení nespecifikuje.

#### Postoj ČR

Premiér Petr Nečas na zasedání ER prezentoval pozici ČR, která se týká především další podpory rozvoje jaderné energetiky a umírněného postoje ve vztahu k příliš ambiciózním cílům týkajícím se OZE po roce 2020.

Z dílčích otázek patřila k důležitým tématům snaha prostřednictvím potřebných technických řešení zabránit nežádoucím průtokům energie ohrožujícím stabilitu elektroenergetické sítě, což je obava, kterou ČR sdílí i s dalšími státy Visegrádské čtyřky (především s Polskem).

#### Další vývoj

Rada by měla podat zprávu o plnění cílů stanovených na summitu ještě do konce roku 2013. Úkolem EK potom má být mj. do začátku roku 2014 podat další zprávu o implementaci legislativy v oblasti liberalizace energetických trhů.

Členské státy by si podle ER měly vyměňovat informace o důležitých rozhodnutích, která se týkají energetické politiky a která by mohla mít dopad na ostatní členské státy. Měla by však platit zásada, že jednotlivé státy musí respektovat svobodu rozhodování dalších členů, pokud jde o složení jejich energetického mixu. Lze to chápat i jako výzvu k vzájemné informovanosti, ale zároveň k toleranci a respektu ke svobodnému rozhodnutí jiného státu budovat např. jadernou elektrárnu.

V oblasti investic do energetických sítí by na podzim 2013 měl být přijat seznam projektů společného zájmu v souladu s [nařízením](#) týkajícím se TEN-E.

V oblasti energetické účinnosti by EK měla do konce roku 2014 přehodnotit stávající [směrnici](#) o ekodesignu a o energetickém označování produktů.

V březnu 2014 by se ER měla k tématu energetiky vrátit a tentokrát se věnovat především [zelené knize](#) EK stanovující rámcové směry pro energetickou a klimatickou politiku EU do roku 2030, na jejímž základě by měla EK do jara 2014 předložit i konkrétní legislativní návrhy.

## HOSPODÁŘSKÁ A MĚNOVÁ UNIE

### Komise přijala specifická doporučení pro jednotlivé členské státy

*Doporučení Rady k národnímu programu reforem České republiky na rok 2013 a stanovisko Rady ke konvergenčnímu programu České republiky na období 2012–2016 (KOM(2013)353)*

Komise 29. 5. 2013 [přijala](#) specifická [doporučení](#) pro jednotlivé členské státy. Komise je vydává v rámci evropského semestru s cílem [posílit](#) růst a zaměstnanost.

#### Obsah

Komise vypracovala doporučení na základě poskytnutých dokumentů jednotlivých států a zevrubné analýze jejich situace. Klade si za cíl podpořit jejich růst a zaměstnanost a posílit konkurenceschopnost v letech 2013–2014. Doporučení jsou součástí již třetího [evropského semestru](#).

Komise také přijala několik rozhodnutí na základě [postupu při nadměrném schodku](#) (viz níže). Země, ve kterých probíhají „ozdravné programy“ (Irsko, Kypr, Portugalsko a Řecko) nedostávají doporučení, protože dodržování těchto programů je sledováno v rámci samostatného, intenzivnějšího postupu.

Podle Komise se členskými státy daří provádět reformy k posílení konkurenceschopnosti a růstu, každému ale v jiném tempu a jinak úspěšně. Komise také zdůraznila potřebu bojovat se současným „strašákem“ evropských ekonomik – nezaměstnaností mladých lidí.

S tím souvisí také potřeba podporovat lepší podmínky pro podniky, aby mohly vytvářet pracovní místa. Komise tedy doporučuje zlepšit podmínky hospodářské soutěže, podporovat investice do výzkumu a vědy.

Komise 29. 5. 2013 doporučila, aby Rada zrušila postup při nadměrném schodku v případě 5 zemí: Itálie, Litvy, Lotyšska, Maďarska a Rumunska. Současně doporučila, aby Rada zahájila postup při nadměrném schodku v případě Malty. Kromě toho Komise přijala doporučení Radě s cílem prodloužit lhůty pro odstranění nadměrného schodku v 6 zemích: ve Francii, Nizozemsku, Polsku, Portugalsku, Slovinsku a Španělsku.

#### Postoj ČR

ČR svůj konvergenční program na období 2013–2016 předložila 26. 4. 2013, již 17. 4. 2013 zveřejnila národní program reforem pro rok 2013. Oba programy byly Komisí posuzovány současně. Komise uvítala, že ČR v letech 2009–2012 snížila schodek veřejných financí o 1,4% HDP.

*Hodnocení ČR*

Finance	Růst reálného HDP v roce 2013 0%, v roce 2014 1,2 %. Komise předpokládá schodek rozpočtu v roce 2013 ve výši 2,9%, v roce 2014 ve výši 3% HDP. Což je v souladu s lhůtou pro nápravu nadměrného schodku. Poměr dluhu se bude nadále zvyšovat, i když stále pomalejším tempem: v roce 2016 dosáhne 51,9% HDP.
Škrty ve veřejných investičních výdajích	Brání růstu. Výdaje je nutné zachovat a zefektivnit zejm. v rámci projektů spolufinancovaných z EU.
Daně	V roce 2012 bylo dosaženo omezeného pokroku. Podle Komise je v ČR nízká úroveň sazeb daně z nemovitosti. Daň z emisí CO <sub>2</sub> v ČR zavedena nebyla, naopak bylo zachováno osvobození od spotřební daně u zemního plynu pro vytápění. Implicitní míra zdanění energie je pod průměrem EU, daně z provozu motorových vozidel jsou velmi nízké.
Mezera udržitelnosti (odráží odhadované dlouhodobé náklady stárnutí populace)	Mezera dosahuje výše 5% HDP (více než průměr EU). Udržitelnost lze posílit rychlejším zvýšením věku odchodu do důchodu a snížením nákladovosti českého zdravotnictví (soustředěním se spíše ambulantní péči než na hospitalizaci).
Předčasné důchody	Nový systém tzv. předdůchodů (až 5 let před stanoveným věkem odchodu do důchodu) od 2013 zatěžuje důchodový systém.
Nezaměstnanost	ČR nedostatečně podporuje zaměstnanost žen (nízká úroveň podpory péče o děti mladší 3 let a podpory znevýhodněných skupin).
Veřejná správa	Neefektivita, korupce. Zefektivnit čerpání peněz z EU
Vzdělávání	Povinná školní docházka přináší jen průměrné znalosti. Je potřeba většího propojení vzdělávání s trhem práce.
Energetika	Země s nejvíce energeticky náročnou ekonomikou v EU (což se týká zejm. budov).

*Doporučení pro ČR*

Rozpočet 2013	Posílit udržitelnost, tj. snížit schodek a akcentovat výdaje podporující růst.
Daně	Snížit vysokou úroveň zdanění práce zdaněním jiných oblastí. Snížit rozdíl mezi zdaněním zaměstnanců a OSVČ. Dodržovat předpisy, harmonizovat daňové základy. Vytvořit jedno inkasní místo.
Důchody	Rychleji zvýšit věk odchodu do důchodu. Omezit možnost odchodu do předčasného důchodu nebo předdůchodu. Zvýšit efektivitu ve zdravotnictví omezením pobytů v nemocnicích.
Služby v zaměstnanosti	Zajistit dostupnost zařízení péče o dítě, zvýšit účast romských dětí.
Korupce	Provádět protikorupční strategii, přijmout služební zákon, lépe spravovat fondy EU, posílit kapacity při provádění veřejných zakázek.
Vzdělávání	Vytvořit ucelený hodnotící rámec vzdělávání na základních školách, zavést lepší systém akreditace a financování vysokých škol, zvýšit objem financí výzkumným institucím.
Povolání	Snížit počet regulovaných povolání, zrušit „vstupní bariéry“.
Energetika	Snížit energetickou náročnost budov v průmyslu.

*Další vývoj*

Ministři financí budou 21. 6. 2013 jednat o doporučeních pro postup při nadměrném schodku. Specifická doporučení přijme jak Rada, tak

Evropská rada, což by mělo členskými státy napomoci zapracovat je do jejich rozpočtů pro rok 2014.

## Květnové dění v eurozóně

### Kypr

Poslanci EP 7. 5. 2013 [kritizovali](#) způsob, jakým byla/je řešena finanční pomoc Kypru. Obávají se, že by se tato situace mohla opakovat v budoucnu v jiných menších státech eurozóny. Podle poslanců postrádala dohoda o pomoci transparentnost. Kypr dostane od EU pomoc ve výši 10 mld. €, prostřednictvím bankovní reformy si zajistí dalších 13 mld. €. Eurozóna 13. 5. 2013 [přivítala](#) rozhodnutí vyplatit z celkové částky první 3 mld. € (více v příspěvku „Březnové dění v eurozóně: Půjčky Řecku; Irsko a Portugalsko získají více času na splácení dluhu“, [Monitoring března 2013](#)). Kypr zavedl opatření proti praní špinavých peněz.

### Řecko

Eurozóna 13. 5. 2013 [vyzdvihla](#) závěry druhé mise v rámci druhého programu pomoci Řecku, kterou završila tzv. trojka. Řecko podle závěrů pokračuje v implementaci fiskálních a strukturálních reforem. Eurozóna nezměnila ekonomický výhled země, podle kterého se Řecko navrátí k růstu v roce 2014. Podle trojky by ale měla být uspišena reforma trhu se službami i práce.

Eurozóna také ocenila, že bylo dosaženo cílů stanovených v memorandu porozumění pro měsíc březen, zejm. reformy veřejné správy, a tak mohla být 3. 5. 2013 z nástroje EFSF uvolněna částka 2,8 mld. €. Řecko musí pokračovat v implementaci změn, které si vytyčilo, včetně dokončení reformy daňového systému.

Rada ECOFIN se na svém zasedání 14. 5. 2013 [zabývala 2 sděleními](#) Komise ohledně dalšího rozvoje hospodářské a měnové unie. Diskutovala o zavedení „nástrojů konvergence a konkurence“ a ex ante koordinaci reforem národních ekonomických politik. Tato diskuze navázala na jednání Evropské rady v prosinci 2012, která požadovala, aby prezident Evropské rady předložil v červnu 2013 možný předpoklad a časový harmonogram dalšího prohlubování HMU (více také v příspěvku „Komise navrhla plán na vytvoření skutečné hospodářské unie“, [Monitoring listopad 2012](#)). Sdělení týkající se konvergence stanoví možnosti jak pro dohody se členskými státy, které uskutečňují reformy, tak pro finanční podporu, která jim umožní tyto reformy uskutečnit. Koncept ex ante koordinace byl navržen ve [fiskálním paktu](#) z února 2012 (více v příspěvku „Druhý záchranný balík pro Řecko a slavnostní podpis fiskální smlouvy“, [Monitoring únor 2012](#)). Reformy, které by měly být koordinovány, se týkají oblastí, jako je konkurenceschopnost, zaměstnanost, fungování trhů se zbožím a službami, daňový systém, finanční stabilita a udržitelnost.

## INSTITUCIONÁLNÍ ZÁLEŽITOSTI

### Instituce EU jednájí o finanční perspektivě 2014–2020

Press Release. 3240th Council meeting. General Affairs. Brussels, 21 May 2013 ([9729/13](#))

13. 5. 2013 se uskutečnil první trialog mezi zástupci Rady, EP a EK v rámci jednání o finanční perspektivě pro období 2014–2020.

Na jednání Rady pro všeobecné záležitosti 21. 5. 2013 pak zástupci členských států jednomyslně [podpořili](#) irské předsednictví v úmyslu dosáhnout dohody s EP o podobě finanční perspektivy 2014–2020 do konce června 2013, tedy ještě před letní přestávkou v institucích EU.

### Kontext

Jednání 3 klíčových institucí byla oficiálně zahájena 6. 5. 2013 po schůzce předsedy EK Josého Manuela Barrosa, předsedy EP Martina Schulze a irského premiéra Endy Kennyho.

Stalo se tak poté, co ER na summitu v únoru 2013 sice dospěla k [dohodě](#) týkající se především výdajové stránky nové finanční perspektivy, EP však v [usnesení](#) přijatém v březnu 2013, v němž stanovil svůj mandát pro jednání o FP 2014–2020, tuto dohodu odmítl. Další jednání podmínil především vypořádáním nevyplacených pohledávek za rok 2012 (více v příspěvku „EP hlasoval o mandátu pro jednání o finanční perspektivě 2014–2020“, [Monitoring března 2013](#)).

### Obsah

V souladu s požadavky EP zástupce irského předsednictví [navrhl](#) řešit otázku navýšení rozpočtu pro rok 2013 tak, aby mohly být vypořádány pohledávky, a to ve 2 krocích. Nejprve má dojít k navýšení o 7,3 mld. €, což je ale o 3,9 mld. € méně, než činí částka 11,2 mld. €, kterou požaduje EK pro vypořádání pohledávek. O zbývající částce a o tom, jak ji chtějí (či mohou) dorovnat do podzimu 2013, chce předsednictví jednat s členskými státy.

Podle [vyjádření](#) komisaře pro otázky rozpočtu a finančního plánování Janusze Lewandowského květnový trialog přinesl shodu na některých otázkách, které se týkají především rozsahu projednávaných otázek a časového rozvrhu. Optimisticky proto předpokládá, že ke shodě dojde do konce mandátu irského předsednictví, tedy do konce června 2013. Jednání o nové finanční perspektivě, jakkoli nerovinné v souvislosti s dalšími nejen ekonomickými problémy, s nimiž se EU v poslední době potýká, by tedy zapadala do podobného scénáře, kterého

jsme byli svědky při přípravě FP 2007–2013: po komplikovaném dosažení shody členských států následovala meziinstitucionální jednání, které však skončila tak, aby se EU vyhnula provizorním řešením, která by pro ni mohla znamenat ještě větší problémy. V roce 2006 skončila jednání o nové finanční perspektivě v dubnu, nyní zejména představitele EK znervozňuje skutečnost, že nebylo konečné dohody dosaženo ani do konce května.

V souladu s požadavky EP mají k nejdůležitějším bodům jednání náležet flexibilita a možnost revizí finanční perspektivy a komplikovaná otázka vlastních zdrojů.

Zástupci 3 institucí se současně dohodli, že již nebude otevírána dohodnutá kapitola týkající se administrativních výdajů.

Irský ministr zahraničí Eamon Gilmore na jednání Rady 21. 5. 2013 [prohlásil](#), že dosažení dohody před letní přestávkou je v zájmu všech představitelů odpovědných institucí. Poukázal současně na to, že Rada již 14. 5. 2013 [odsouhlasila](#) poskytnutí dodatečných 7,3 mld. € pro vypořádání pohledávek rozpočtu pro rok 2013, přičemž k otázce dalšího navýšení výdajů se přislíbila vrátit v druhé polovině roku 2013.

Učinila tak ústupek vůči EP navzdory tomu, že tyto pohledávky budou muset být řešeny na základě příspěvků členských států, jejichž rozpočtová situace v současné době většinou též není příznivá.

#### *Další vývoj*

Další setkání zástupců irského předsednictví, které jedná jménem Rady, EK a EP formou triologu započalo 28. 5. 2013. Komisař Lewandowski apeloval na jeho účastníky, aby se oprostili od meziinstitucionálních pŕetek a mysleli na hlavní příjemce finančních prostředků, kterými podle něho mají být především malí a střední podnikatelé, města, regiony, studenti a NGOs.

Další jednání budou pokračovat v průběhu června 2013, kdy by mělo dojít i k řešení celé situace. Spornou otázkou je mj. flexibilita rozpočtové perspektivy, i komisař pro rozpočet Lewandowski se přiklání k možnosti flexibilního přesouvání nespotřebovaných výdajů mezi jednotlivými rozpočtovými roky, a to proto, že finanční perspektiva 2014–2020 je podle jeho slov poprvé koncipována tak, že předpokládá snižování výdajů oproti předchozímu období.

## **EP schválil konání příštích voleb ve dnech 22.–25. 5. 2014 a zabýval se také změnami organizace těchto voleb**

[Legislativní usnesení](#) Evropského parlamentu ze dne 21. května 2013 k návrhu rozhodnutí Rady, kterým se stanoví doba konání osmé volby zastupitelů v Evropském parlamentu ve všeobecných a přímých volbách

*Draft report on improving the organisation of the elections to the European Parliament in 2014* ([0000/2013\(INI\)](#))

Plénum EP 21. 5. 2013 schválilo [usnesení](#), podle kterého se příští volby mají konat v termínu 22.–25. 5. 2014 a nikoli v obvyklém červnovém termínu (5.–8. 6. 2014). Dřívější konání voleb má umožnit adekvátní přípravu volby nového předsedy EK.

Tato volba by podle platného primárního práva novelizovaného Lisabonskou smlouvou měla více než v minulosti odrážet výsledky voleb do EP.

28. 5. 2013 výbor AFKO také schválil doporučení k úpravě některých pravidel týkajících se organizace do voleb do EP.

Jména jednotlivých kandidátů by podle něho měla být známa alespoň 6 týdnů před konáním voleb a evropské politické strany by se také před volbami měly jasně vyjádřit, koho podporují jako svého kandidáta na předsedu EK. Z hlasovacích lístků by potom mělo být patrné, ke které evropské politické skupině patří příslušná strana, za niž národní kandidáti kandidují.

#### *Kontext*

[Návrh rozhodnutí Rady](#), podle kterého by se nadcházející volby do EP v roce 2014 měly konat ve dnech 22.–25. 5. 2014, nikoli ve standardním termínu 5.–8. 6. 2014, který by byl v souladu s [volebním aktem](#) z roku 1976 upravujícím pravidla přímé volby do EP, přijal výbor AFKO 15. 4. 2013.

Akt o všeobecných a přímých volbách členů EP z roku 1976 umožňuje Radě, aby v případě, kdy není možné uskutečnit volby v „běžném“ období, určila po konzultaci s EP jinou dobu konání voleb. Důvodem rozhodnutí výboru AFKO o posunu termínu konání voleb je skutečnost, že v současnosti platné primární právo EU pod vlivem změn, které přinesla Lisabonská smlouva, explicitně zakotvuje to, že sestava nové Komise, včetně volby předsedy EK, by měla odrážet výsledek voleb do EP. Konání voleb v druhé polovině měsíce května namísto začátku června má napomoci tomu, aby nově zvolený parlament získal dostatečný čas pro volbu nového předsedy EK. K jeho jmenování by mělo dojít v červenci 2014.

Jako další důvod pro posun data konání voleb byla [uváděna](#) také skutečnost, že na 8. 6. 2014 připadají podle církevního kalendáře svatodušní svátky, které v některých členských státech EU znamenají volný den.

EP žádal posun termínu konání voleb již v [usnesení](#) přijatém na plénu 22. 11. 2012, rozhodnutí výboru AFCO tedy tomuto požadavku pouze vyšlo vstříc (více v příspěvku „AFCO schválil mandát pro jednání s Radou o revizi pravidel zakládání a financování evropských politických stran a podpořil změnu data konání voleb do EP v roce 2014“, [Monitoring duben 2013](#)).

Doporučení, na jejichž základě mají členské státy a politické strany změnit organizační parametry nadcházejících voleb, jsou obsažena ve [zprávě](#) Andrewa Duffa, která byla přijata ve výboru AFCO poměrem 20:4.

### Obsah

Podle [slov](#) autora zprávy, na jejímž základě bylo příslušné doporučení přijato, poslance Duffa, by volební kampaň v roce 2014 měla být pod vlivem příslušných úprav zajímavější a více „evropská“, posílen by měl být také její politický rozměr.

Především by se měly v kampani daleko více objevovat názvy a symboly evropských politických stran. V doporučení se odráží také typická genderová problematika: strany by měly více povzbuzovat ke kandidatuře ženy a zajistit větší rovnost, pokud jde o pohlaví, při výběru kandidátů do EP. Podobně je doporučováno, aby se politické strany více zapojily do kampaní na podporu příslušných kandidátů na post předsedy EK.

Tito kandidáti by měli osobně prezentovat v jednotlivých členských státech svůj program a evropské politické strany by měly zajistit veřejné debaty kandidátů.

„Evropský“ charakter voleb by mělo podtrhnout také to, že politické strany budou na své kandidátky nominovat rovněž kandidáty pocházející z jiných členských států.

K možnosti kandidovat do EP kdekoli v EU ostatně opravňuje občanství EU. V jednotlivých členských státech by také nemělo dojít k uveřejnění oficiálních výsledků voleb, dokud se neuzavřou volební místnosti v posledním z členských států (tedy 25. 5. 2014). Média by též měla být podněcována k tomu, aby volbám do EP věnovala maximální pozornost.

Je ovšem otázkou, zda tyto úpravy pomohou z voleb do EP setřást punc tzv. voleb druhého řádu, což bývá doprovázeno také podstatně nižší účastí ve volbách do EP v porovnání s volbami do národních parlamentů. V případě voleb do EP bývá především

poukazováno na absenci témat, která se skutečně týkají problematiky EU, jednotlivé strany či kandidáti se často obracejí na voliče s tématy, která se týkají národní problematiky a využívají tyto volby v podstatě jako další z arén, v níž se soupeří mezi stranami v rámci příslušného členského státu.

### Další vývoj

V případě doporučení výboru AFCO, které se týká „poevropštění“ voleb do EP, jde o nelegislativní rezoluci, o níž by plénum EP mělo jednat v červenci 2013.

Jak již bylo zmíněno, jedná se pouze o doporučení, není tedy právně závazné.

V případě rezoluce týkající se konání voleb v květnu 2014, která byla přijata v plénu EP v květnu 2013, bude ještě nutné jednomyslné schválení Radou, patrně v červnu 2013.

## JUSTICE A VNITRO

### LIBE jednal podruhé o změnách nařízení na ochranu osobních dat

*Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů (KOM(2012)10)*  
*Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (obecné nařízení o ochraně údajů) (KOM(2012)11)*

Ve dnech 6.–7. 5. 2013 [probíhala](#) ve výboru LIBE druhá rozprava nad pozměňovacími návrhy k návrhu nařízení na ochranu osobních dat.

### Kontext

Komise v lednu 2012 uveřejnila balík 2 návrhů, které si kladou za cíl reformovat oblast ochrany osobních dat v EU v 21. století, tedy v éře internetu (více v příspěvku Komise představila komplexní reformu pravidel EU o ochraně údajů, [Monitoring leden 2012](#)).

Ochrana osobních údajů je podle Komise základní právo. Sběr, využití i přístupnost údajů se v důsledku technologického pokroku a globalizace zásadně změnilo. Komise tedy navrhla komplexní reformu pravidel EU o ochraně údajů z roku 1995. Jejím cílem je posílit právo na soukromí na internetu, posílit důvěru spotřebitelů v online služby, a tím sti-



mulovat digitální ekonomiku v EU, včetně posílení růstu, zaměstnanosti a inovací. Reforma by se měla dotknout jak ochrany osobních údajů obecně, tak v soukromém sektoru.

V roce 1993 internet přenášel pouze 1 % komunikovaných informací, dnes 97 %. Osobní data jsou dnes největším majetkem společností. Trh s analýzami velkého množství dat roste ročně o 40 %. Poslední průzkum veřejného mínění Eurostat ukazuje, že 72 % občanů se obává, jakým způsobem jsou jejich osobní data zpracovávána. Stejně obavy mají podle Komise i obchodníci. Jednotný právní předpis by měl odstranit současnou roztržičnost i nákladnou administrativní zátěž a podnikům přinést úspory v hodnotě zhruba 2,3 mld. € ročně, tvrdí Komise.

Členské státy i podnikatelské komory návrh nařízení přijaly chladně. Rada [jednala](#) o ochraně osobních dat na internetu v říjnu 2012. Komise je připravena vyjednávat ve 3 hlavních oblastech. Proti současné podobě návrhu se staví již Německo, Belgie, Francie a Itálie, do debaty se aktivně zapojují také USA. V ČR o této věci přílišná diskuze není (více v příspěvku „Členské státy i USA kritizují nový návrh nařízení na ochranu osobních dat na internetu“, [Monitoring říjen 2012](#), a v příspěvku „Ochrana osobních dat“, Ve zkratce..., [Monitoring prosinec 2012](#)). Nařízením se v lednu 2013 zabýval také odpovědný výbor LIBE (více v příspěvku „Zprávy k ochraně osobních dat ve výboru LIBE“, [Monitoring ledne 2013](#)) a v březnu 2013 výbor JURI (více v příspěvku „JURI podpořil jednotná pravidla pro ochranu dat“, [Monitoring březen 2013](#)).

#### Obsah

Mezi poslanci jednotlivých frakcí probíhá horlivá debata ohledně pozměňovacích návrhů k návrhu nařízení – bylo jich předloženo více jak 4 000. 46 zásadních pozměňovacích návrhů pocházelo od poslanců konzervativní frakce. Podle zpravodaje Jana Philippa Albrechta reagovaly tyto pozměňovací návrhy především na požadavky velkých amerických nadnárodních firem či tamní vlády a mohly by navrhovaná opatření rozvolnit.

Nařízení vzbuzuje značné obavy právě pro svoji právní závaznost. Nejvíce se obávají malé a střední podniky (SME). Přineslo by jim nemalé náklady navíc. Například hoteliéři nebo kavárny by museli přijmout referenta na ochranu dat (DPO), který by dohlížel na jejich zpracovávání. Komise tyto náklady [vypočetla](#) na víc než 1 000 € ročně. [Podle EP](#) by se toto opatření vztahovalo na podniky, které mají více jak 500 klientů ročně, tedy zpracovávají údaje více jak 500 osob.

Komise původně navrhovala, aby se opatření nevztahovalo na podniky s méně než 250 zaměstnanci, zpravodaj návrhu nicméně tuto hranici změnil na zmíněných 500 klientů nebo „datových subjektů“ ročně. Datový subjekt je každý, jehož data jsou nějakým způsobem zpracována: data rezervace, uvedení jména, adresy, informace o kreditní kartě apod. Podle organizace UEAMPE nejde ani tak o to, že došlo k přesměrování pozornosti na klienty, ale o to, že 500 ročně je malý počet, který navíc zpravodaj se sociálními partnery údajně nekonzultoval.

Podle návrhu by také firmy pracující s daty měly informovat dotčené zákazníky o tom, jaká data zpracovávají a na jak dlouho dobu je ukládají. Firmy by také měly dokumentovat všechny zpracované operace. Některé informace by měly zahrnovat jméno a kontakt na zmíněného referenta, důvod zpracování dat a jméno a kontakt na danou firmu.

Zaměstnanec na pozici DPO by tedy měl dozorovat, že je s daty nakládáno správně a že jsou bezpečně archivována. Měl by být přijat na dobu 4 let (Komise navrhovala 2 roky). Průměrně má evropský SME méně než 16 zaměstnanců.

Pokud by se zjistilo, že firma dané nařízení porušuje, mělo by být možné ji pokutovat až do výše 2 % jejího celosvětového obrátu.

Německo je jediný členský stát, kde pozice externího referenta na ochranu osobních dat funguje již 30 let. Do roku 2006 musely danou pozici obsadit firmy s 5 zaměstnanci, poté s 10 zaměstnanci. Německé průzkumy ukazují (vzorek 375 firem, včetně 90 nadnárodních), že jejich firmy s více než 50 zaměstnanci za danou službu zaplatí 1 000 € ročně. K porušení ochrany osobních dat dochází nejčastěji údajně z nedbalosti nebo nedostatečného IT zabezpečení. Jen málo případů se týká porušení zákona při zpracování dat.

V tuto chvíli je návrh nařízení podle mnoha zainteresovaných velmi přísný. Správci osobních údajů, mají již dnes povinnost zlikvidovat data ve chvíli, kdy už je nepotřebují. Podle nového nařízení by ale museli zcela změnit procesy zpracování údajů.

Nejvíce problematické jsou následující body nařízení:

1. Povinnost rodičovské autorizace osobních údajů dětí do 13 let;
2. Právo „být zapomenut“ (na internetu)
3. Přenositelnost osobních údajů

Pozměňovací návrhy, které vzbuzují mezi stranami největší emoce, jsou ty, které oslabují definici souhlasu, odstraňují možnost osobní kontroly osobních dat, umožňují firmám používat data, pokud věří, že je to v „jejich nejlepším zájmu“, či vyjímají z ochrany pseudonymy.

Na druhou stranu nařízení přináší výhodu pro uživatele v tom, že by mělo být možné v případě poškození komunikovat s jedním regulátorem. Společnost by měla o úniku informací spravit poškozeného uživatele. V ČR dnes tato povinnost neexistuje.

#### Postoj ČR

Vláda ČR s nařízením v zásadě souhlasí, požadovala nicméně, aby prošlo v podobě směrnice, a nemohlo tak přímo ovlivnit právní řád země. To se jí prosadit nepodařilo, neboť některé země naopak preferovaly nařízení. Dopadu normy nejen na internetové portály, ale i na běžné firmy se obává jak stát, tak velcí hráči, jako je Seznam.cz nebo Hospodářská komora. V ČR se diskuze na toto téma na počátku legislativního procesu nevedla. Vyjednávání za ČR mělo na starosti Ministerstvo spravedlnosti ČR.

#### Další vývoj

Irské předsednictví si klade za cíl, aby Rada měla mandát k vyjednávání v červnu 2013. Jakmile bude mít připraven mandát i výbor LIBE, začnou meziinstitucionální negociace. LIBE by o textu měl hlasovat v červenci 2013. Cílem je, aby jednání dospěla k závěru do konce roku 2013, aby návrh stihl výbor LIBE i plénum EP přijmout před koncem volebního období v červnu 2014.

Většina základních konceptů, které se uvádějí v návrhu nařízení (jako jsou používání jasného jazyka, referent na ochranu dat, explicitní souhlas aj.), budou také součástí projednávaného návrhu směrnice. Jakmile bude balík přijat, členské státy budou mít 2 roky na transpozici směrnice do vlastních právních řádů, zmiňované nařízení bude účinné přímo.

### Poslanci rozšířili vzájemné uznávání ochranných opatření i na občanskoprávní záležitosti

*Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o vzájemném uznávání ochranných opatření v občanských věcech (KOM(2011)276)*

Oběti stalkingu, obtěžování či genderového násilí, kterým je přiznána ochrana v jednom členském státě, budou moci získat odpovídající ochranu i po přestěhování či při cestě do jiného státu EU. Nové nařízení [schválil](#) poměrem 602:23:63 22. 5. 2013 EP. Nová pravidla v občanskoprávní oblasti doplňují evropský ochranný příkaz, který již poskytuje obdobnou ochranu v trestněprávních věcech.

#### Kontext

Podle odhadů Komise se každý rok stane v EU obětí trestného činu cca 75 mil. lidí. Vedle trest-

né činnosti jde i o skutky občanskoprávní, mezi něž můžeme zařadit např. stalking nebo sexuální obtěžování. Návrh nařízení o vzájemném uznávání ochranných opatření v občanských věcech předložila Komise v květnu 2011 (více v příspěvku „Komise uveřejnila návrhy na zlepšení ochrany obětí trestných činů“, [Monitoring květen 2011](#)), Rada jej projednávala v dubnu 2012. Výbory LIBE a FEMM návrh nařízení jednomyslně schválily v květnu 2012 (více v příspěvku „EP: Vzájemné uznávání ochranných opatření v občanských věcech“, [Monitoring květen 2012](#)) a dále o něm jednaly v březnu 2013.

#### Obsah

Právní úprava by měla poskytnout obětem stalkingu, obtěžování a genderového násilí, které získaly ochranu v jedné členské zemi, rovnocennou ochranu v kterékoli jiné zemi EU.

Občanskoprávní opatření mohou být přijata s cílem ochránit oběť v případě, že existují vážné důvody domnívat se, že je ohrožen život oběti, její tělesná a duševní integrita, osobní svoboda, bezpečnost nebo sexuální integrita. Ochranná opatření, jako je zákaz nebo omezení kontaktů nebo vstupu na místo, kde chráněná osoba žije nebo pracuje, musí být uplatnitelné v každé zemi EU, kde se chráněná osoba nachází, s výjimkou Dánska, jediné země, která tímto nařízením není vázána.

Postižené osoby budou muset pouze vyplnit standardní vícejazyčné osvědčení, které bude jejich práva v rámci celé EU zajišťovat. Použití tohoto osvědčení by mělo omezit náklady na překlady na minimum, a ve většině případů by tak nemělo vést k žádným dodatečným nákladům ze strany chráněné osoby.

Nařízení doplňuje směrnici o evropském ochranném příkazu (EPO) [č. 2011/99](#) týkající se ochrany v trestněprávních věcech.

#### Další vývoj

Po formálním schválení Radou vstoupí nařízení v platnost 11. 1. 2015. Nová pravidla se nebudou týkat Dánska.

## ROZŠIŘOVÁNÍ

### Jednání s Bosnou a Makedonií probíhají v různém tempu

Plénum EP 23. 5. 2013 přijalo zprávy o pokroku Bosny a Hercegoviny a Makedonie. Země se k členství v EU přibližují značně rozdílným tempem.

*Obsah***Bosna a Hercegovina**

Podle [zprávy](#) o pokroku, kterou poslanci EP přijali 23. 5. 2013, je Bosna a Hercegovina ve svém přístupu k EU stále více pozadu za svými balkánskými sousedy. Problematický je zejm. nejednotný postoj elit k budoucímu směřování země. Poslanci také zdůraznili potřebu boje proti korupci. Potřebné jsou také ústavní reformy na federální i regionální úrovni. Bosna a Hercegovina rovněž stále neimplementovala rozhodnutí Evropského soudu pro lidská práva z roku 2009 o zajištění rovných práv občanů, kteří chtějí kandidovat ve volbách. Mezi další priority, které poslanci zmínili, patří posílení postavení žen a mládeže, reforma veřejné správy nebo připravenost země na vstup sousedního Chorvatska do EU.

**Bývalá jugoslávská republika Makedonie**

Zpravodaj [zprávy](#) o pokroku Makedonie vybízí k okamžitému zahájení přístupových jednání. Tato jednání by měla uspišit probíhající reformy i zlepšit vztahy se sousedními státy. Nutné je co nejdříve vyřešit otázku názvu země.

**Obnovená jednání s Tureckem**

Po 3 letech by se mohla obnovit jednání s Tureckem o jeho vstupu do EU. Řekl to předseda Evropské rady Herman Van Rompuy. Irské předsednictví [vyjádřilo](#) 27. 5. 2013 v rámci 51. jednání asociační rady EU–Turecko přání otevřít jednu vyjednávací kapitolu (22. Regionální politika a koordinace strukturálních fondů EU) v červnu 2013. Rada se zabývala také odstraněním víz s EU nebo energetickými vztahy. Turecko podalo oficiální přihlášku na vstup do EU v roce 1987, v roce 2005 začala oficiální jednání a od té doby země otevřela jen 13 z 35 vyjednávacích kapitol potřebných k přijetí. Francie, Německo a Kypr jednání blokovaly. V únoru 2013 ale Francie prohlásila, že jedno ze svých 5 vet stáhne.

*Další vývoj*

Komise považuje rok 2013 za rok příležitostí pro všechny kandidátské země a potenciální kandidáty Balkánu. Stále je ale podle ní potřeba pracovat na reformách v oblastech vlády práva, zlepšení bilaterálních vztahů a ekonomické situace.

**SPOTŘEBITELÉ****Komise předložila návrh 12 nových opatření na posílení práv občanů**

*Zpráva Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů. Zpráva o občanství EU pro rok 2013. Občané EU: vaše práva, vaše budoucnost (KOM(2013)269)*

Komise 8. 5. 2013 uveřejnila [zprávu](#) o občanství za rok 2013 a [předložila](#) návrh 12 nových opatření na posílení práv občanů, resp. na odstranění překážek, jež jim brání v uplatňování jejich práva volného pohybu.

*Kontext*

První [zpráva](#) o občanství EU byla vydána v roce 2010 a obsahovala [25 opatření](#) (více v příspěvku „Komise tvrdí, že už ví, jak restartovat vnitřní trh“, [Monitoring říjen 2010](#)). Od té doby Komise předložila řadu relevantních návrhů, např. ten týkající se posílení práv obětí trestných činů (více v příspěvku „Komise uveřejnila návrhy na zlepšení ochrany obětí trestných činů“, [Monitoring květen 2011](#)), snižování byrokratické zátěže spojené s registrací motorových vozidel v jiném členském státě (více v příspěvku „Komise chce usnadnit registraci vozidla v jiném členském státě“, [Monitoring duben 2012](#)), zákazu účtování příplatků za platbu kreditní kartou při nákupu na internetu (více v příspěvku „Zástupci Rady a EP se dohodli na směrnici o právech spotřebitelů“, [Monitoring červen 2011](#)), posilování práv na spravedlivý soudní proces (více v příspěvku „Právo na spravedlivý proces bude“, [Ve zkratce... Monitoring duben 2012](#)) či vyjasnění majetkoprávních poměrů mezinárodních párů (více v příspěvku „Komise: Mezinárodním párům v EU vyjasníme vlastnická práva“, [Monitoring březen 2011](#)).

Nejnovější zprávu o občanství – 20 let po zavedení institutu občanství EU do primárního práva Maastrichtskou smlouvou (dnes v čl. 20–24 Smlouvy o fungování EU) – Komise [postavila](#) zejm. na [výsledcích](#) rozsáhlé [veřejné konzultace](#), jíž se zúčastnilo na 12 tis. občanů členských států, či na výsledcích průzkumů Eurobarometr o [občanských](#) a [volebních](#) právech. Současně [uveřejnila](#) také zprávu o provádění Listiny základních práv EU.

V jiném než domovském členském státě žije 13,6 mil. občanů EU a na 210 mil. jich každý rok po EU alespoň cestuje.

*Obsah*

Zpráva o občanství EU za rok 2013 obsahuje 12 opatření v 6 oblastech.

#### 1. Odstranění překážek pro pracovníky, studenty a stážisty v EU

prodloužením doby, po níž mají uchazeči o zaměstnání právo pobírat dávky v nezaměstnanosti ze své země, zatímco si hledají práci v jiné členské zemi EU (v současnosti jsou to 3 měsíce, v budoucnu by to mělo být alespoň půl roku, což patrně budou rozporovat Velká Británie, Nizozemsko, Německo a Rakousko stavící se v poslední době nejvíce proti „turismu za sociálními dávkami“)

sestavením rámce hodnotícího kvalitu stáží, jenž by specifikoval práva zúčastněných stran, čímž by se mělo zamezit tomu, že stáže budou využívány jako „neplacená práce“, a vylepšením platformy EURES

#### 2. Snížení byrokratické zátěže v zemích EU

usnadněním uznávání dokladů prokazujících totožnost a povolení pobytu při cestování v EU nebo při potřebě prokázat v jiné členské zemi svou identitu, včetně možnosti zavedení nepovinných jednotných „evropských“ dokumentů zabráněním dvojímu zdanění

zjednodušením uznávání osvědčení o technické způsobilosti vozidel v rámci EU

#### 3. Ochrana zranitelnějších skupin obyvatelstva v EU

zavedením evropského průkazu pro zdravotně postižené, který by byl uznáván ve všech členských státech EU, což by se mělo pozitivně dotknout cca 80 mil. lidí

navržením souboru norem, jimiž by byla dále posílena procesní práva osob (zejm. dětí a „zranitelných“ osob) v případě podezření ze spáchání trestného činu, popř. při obžalobě

#### 4. Odstranění překážek bránících nakupování v rámci celé EU

optimalizací pravidel pro urovnávání přeshraničních sporů o malé peněžní částky při prodeji zboží na internetu nebo v jiné zemi EU pomocí evropského řízení o drobných nárocích

vytvořením online nástroje, který zvýší transparentnost nákupů digitálních produktů a umožní spotřebitelům porovnávat ceny výrobků v různých zemích

#### 5. Podpora dostupnosti informací o EU

zpřístupněním nástrojů elektronického vzdělávání pracovníkům místní správy

poskytováním informací o tom, na koho se občané mohou obracet

#### 6. Podpora účasti občanů v demokratickém procesu

vypracováním způsobu, jak občanům EU umožnit ponechat si právo volit v celostátních volbách v zemi původu, pokud se přestěhovali do jiné země EU (v současnosti to neumožňuje Rakousko, Dánsko, Irsko, Velká Británie, Malta a Kypr)

#### Další vývoj

Komise by měla vyjmenované návrhy předložit v konkrétní podobě během let 2013–2014, většinu z nich ideálně do voleb do EP v květnu 2014, aby se – slovy komisařky Viviane Redingové – „zapojila do boje proti rostoucímu populismu a euroskepticismu v EU“.

### **Komise: Bankovní účty musejí být levnější, transparentnější a dostupnější**

*Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o porovnatelnosti poplatků souvisejících s platebními účty, změně platebního účtu a přístupu k platebním účtům se základními prvky (KOM(2013)266)*

Komise 8. 5. 2013 [uveřejnila návrh směrnice](#) „o porovnatelnosti poplatků souvisejících s platebními účty, změně platebního účtu a přístupu k platebním účtům se základními prvky“.

#### Kontext

Komise svůj návrh předložila s odůvodněním, že „evropští občané se nemohou plně zapojit do společnosti, pokud nemají základní bankovní účet“. Takových (starších 15 let) je v EU údajně 58 mil., nejvíce v Rumunsku a Bulharsku, přičemž až 25 mil. by to údajně chtělo změnit, ale z různých důvodů nemůže. „Zatímco banky mohou (...) působit v celé EU a nabízet své služby přes hranice, občané, kteří si často nemohou otevřít účet v jiném členském státě nebo snadno přejít k jiné bance, podobnou mobilitu nemají.“

Komise [tvrdí](#), že [samoregulace](#) sektoru finančních služeb se (nejpozději od uveřejnění [doporučení](#) Komise o přístupu k základnímu platebnímu účtu v červenci 2011; více v příspěvku „Komise: Na bankovní účet má právo každý“, Ve zkratce..., [Monitoring červenec/srpen 2011](#)) neosvědčila (aktivně jej údajně prováděly jen 3 členské státy), nehledě na to, že žádný relevantní legislativní nástroj (snad s výjimkou [směrnice č. 2007/64](#) o platebních službách, která ovšem není dostatečně komplexní) neexistuje.

#### Obsah

Spotřebitelé by díky nové normě měli být schopni snáze porovnávat poplatky, které si účtují nejen banky, ale i ostatní poskytovatelé platebních služeb v EU.

Všichni poskytovatelé platebních služeb by měli spotřebitelům dát k dispozici (1) informace o poplatcích (na seznamu nejběžněji poskytovaných služeb), (2) výpis poplatků, které poskytovatel pla-

tebních služeb v posledních 12 měsících účtoval za služby související s platebním účtem (s možností tento výpis poskytovat častěji než 1krát ročně), a (3) slovníček pojmů používaných v souvislosti s platebními účty (na vyžádání). V uvedených standardizovaných dokumentech by měla být (kvůli možnosti srovnání) použita výhradně standardizovaná terminologie. V každém členském státě by měla existovat alespoň 1 nezávislá internetová stránka, která bude shromažďovat informace o poplatcích účtovaných poskytovateli platebních služeb.

Směrnice by také měla definovat „jednoduchý a rychlý postup pro spotřebitele, kteří chtějí změnit banku či poskytovatele platebních služeb“ (v roce 2011 tak učinilo jen 10% majitelů účtů).

Pokud bude spotřebitel požadovat, aby na nový účet byly např. převedeny jeho (některé) trvalé příkazy, měl by nový poskytovatel platebních služeb podniknout „všechny nutné kroky“ (tj. převést tyto trvalé příkazy ve spolupráci s dosavadní bankou, umožnit jejich realizaci a informovat o změně třetí strany, např. dodavatele elektřiny, plynu, zaměstnavatele ap.). Zákazníci by rovněž měli být oprávněni požadovat převod zůstatku ze starého účtu a zrušení tohoto účtu. Poskyvatelé platebních služeb by měli převod zrealizovat do 15 dnů (do 30 dnů, pokud se převod uskutečňuje mezi bankami sídlícími v různých členských státech EU), a to bezplatně nebo za „rozumný“ poplatek, každopádně vždy na vlastní odpovědnost (zjednodušeně řečeno: spotřebitel by neměl platit za chyby bank) a s plnou informační povinností vůči spotřebitelům (např. skrze webové stránky).

Nadto by mělo být možné, aby si spotřebitel otevřel platební účet v zemi, ve které sídlí poskytovatel služeb, aniž by v této zemi měl trvalý pobyt, to vše bez ohledu na jeho finanční situaci (pouze s tím omezením, že takový spotřebitel by měl mít k dispozici jen základní, neúvěrové operace, např. platby, výběry a převody, a služby, např. debetní karty a internetové bankovníctví).

Platební účet se základními prvky by měla v každém členském státě nabízet alespoň 1 banka. O dostupnosti těchto platebních účtů by měly veřejnost informovat příslušné orgány členských států. Ty by také měly rozhodnout (v průběhu implementace nové směrnice), zda základní účet bude povinně k dispozici zdarma, nebo za „rozumný“ poplatek. Výjimku z povinnosti otevřít spotřebiteli základní účet by měl představovat fakt, že spotřebitel v daném členském státě již účet má, a/nebo skutečnost, že nerespektuje pravidla stanovená kapitolou II [směrnice č. 2005/60](#) o předcházení zneužití finančního systému k praní peněz a financování terorismu.

Komise předpokládá, že jí navrhovaná regulace bude přínosem nejen pro spotřebitele, ale i pro sektor finančních služeb (díky zesílení konkurence a sjednocení pravidel napříč EU).

#### *Sporné body*

Návrh jednoznačně přivítala pouze spotřebitelská organizace BEUC. Zato banky reprezentované EBF se postavily jednoznačně proti, zejm. proti požadavku na zavedení mechanismu na změnu účtu napříč EU. Podle EBF by mělo postačovat, aby takový mechanismus existoval v rámci jednotlivých členských států. EBF poněkud překvapivě neodmítá povinné základní účty, ale je proti tomu, aby byly vedeny zdarma.

#### *Další vývoj*

O návrhu bude spolurozhodovat Rada a EP.

## **VNITŘNÍ TRH**

### **Rada a ECON se věnovaly návrhu směrnice o ozdravování bank**

*Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se stanoví rámec pro ozdravné postupy a řešení problémů úvěrových institucí a investičních podniků a kterou se mění směrnice Rady 77/91/EHS a 82/891/ES, směrnice 2001/24/ES, 2002/47/ES, 2004/25/ES, 2005/56/ES, 2007/36/ES a 2011/35/ES a nařízení (EU) č. 1093/2010 ([KOM\(2012\)280](#))*

Rada ([14. 5. 2013](#)) a ECON ([21. 5. 2013](#)) se věnovaly projednávání návrhu, který by měl do budoucna zajistit, aby členské státy nemusely z veřejných prostředků saturovat banky, jež se (podobně jako v průběhu současné finanční a dluhové krize) dostaly do potíží kvůli nedostatku likvidity. Nová směrnice by měla být jedním z pilířů chystané bankovní unie.

#### *Kontext*

Komise svůj návrh předložila v červnu 2012 (více v příspěvku „Komise chce, aby vznikla ‚bankovní unie‘“, [Monitoring červen 2012](#)). Další dva legislativní texty (týkající se jednotného mechanismu dohledu, tzv. SSM) byly včetně komplexního plánu na ustavení bankovní unie uveřejněny v září 2012 (více v příspěvku „Komise předložila další konkrétní návrhy na vznik bankovní unie“, [Monitoring září 2012](#), a v příspěvku „Zástupci Rady a EP se shodli na vznik jednotného mechanismu dohledu nad bankami“, [Monitoring březen 2013](#)). Na vzniku bankovní unie jako takové se v základních parametrech shodly hlavy států a vlád na summitu již v červnu 2012 a podpořil

jej i MMF (více v příspěvku „Měsíc ve znamení summitu Evropské rady“, [Monitoring červen 2012](#)).

*Komponenty bankovní unie (v podobě klíčových návrhů Komise)*

### Jednotné kapitálové požadavky na banky

(více v příspěvku „ECON a Rada jednali o nových pravidlech kapitálové přiměřenosti bank, [Monitoring květen 2012](#))

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o obezřetnostních požadavcích na úvěrové instituce a investiční podniky ([KOM\(2011\)452](#))

Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi a investičními podniky a o změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/87/ES o doplňkovém dozoru nad úvěrovými institucemi, pojišťovny a investičními podniky ve finančním konglomerátu ([KOM\(2011\)453](#))

### Jednotný mechanismus dohledu nad bankami

Návrh nařízení Rady, kterým se Evropské centrální bance svěřují zvláštní úkoly týkající se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi ([KOM\(2012\)511](#))

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (EU) č. 1093/2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro bankovníctví), pokud jde o jeho vztah k nařízení Rady (EU) č. .../..., kterým se Evropské centrální bance svěřují zvláštní úkoly týkající se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi ([KOM\(2012\)512](#))

### Společný systém pojištění bankovních vkladů

(více v příspěvku „EP: Za 15 let budou bankovní vklady garantovány až do výše 100 tis. €“, [Monitoring únor 2012](#))

Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady .../.../EU o systémech pojištění vkladů [přepřacované znění] ([KOM\(2010\)368](#))

Společný rámec pro řešení problémů bank v krizi (více v příspěvku „Komise chce, aby vznikla ‚bankovní unie‘“, [Monitoring červen 2012](#))

Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se stanoví rámec pro ozdravné postupy a řešení problémů úvěrových institucí a investičních podniků a kterou se mění směrnice Rady 77/91/EHS a 82/891/ES, směrnice 2001/24/ES, 2002/47/ES, 2004/25/ES, 2005/56/ES, 2007/36/ES a 2011/35/ES a nařízení (EU) č. 1093/2010 ([KOM\(2012\)280](#))

### Obsah a sporné body

V budoucnu by měly mít úřady (národní a zejm. unijní EBA) nástroje, aby zasáhly buď dříve, než se problémy bank projeví, nebo v počátečních fázích, jestliže k problémům (např. porušení pravidel Basel III; více v příspěvku „Komise uveřejnila návrhy na implementaci dohody Basel III v EU“, [Monitoring červenec/srpen 2011](#)) již dojde. Pokud by se finanční situace banky přece jen zhoršila tak, že by ji nebylo možné zachránit, „kritické funkce banky“ by mělo být možné zachovat, přičemž náklady na restrukturalizaci a řešení problémů bank směřujících k úpadku by neměly jít na vrub daňových poplatníků, ale vlastníků bank (akcionářů) a věřitelů.

Navrhované nástroje by tedy měly být rozděleny na pravomoci trojího typu – (1) prevence, (2) včasný zásah a (3) řešení problémů, přičemž se zhoršující se situací by měl být zásah ze strany úřadů razantnější.

Členské státy zastoupené v Radě se dosud neshodují na 2 podstatných věcech: (1) do jaké míry ochraňovat vklady nad 100 tis. €, které nejsou z titulu unijní legislativy ([směrnice č. 94/19](#)) povinně pojištěny, a (2) nakolik napříč členskými státy harmonizovat pravidla tzv. bail-in (zjednodušeně řečeno záchrany banky z prostředků jejich akcionářů, věřitelů – držitelů podřízených dluhopisů a nadřízených obligací – a držitelů nepojištěných vkladů /v uvedeném pořadí/).

Například Německo podporuje, aby se na bail-in podíleli i držitelé vkladů nad 100 tis. € (neboť v německém bankovním systému je vkladů relativně mnoho), naopak Francie je proti. Kompromisem by mohlo být, že nepojištěné vklady budou do bail-in zahrnuty vždy až poté, co selžou (či nebudou dostatečné) jiné možnosti, což podporuje např. Belgie, Maďarsko, Nizozemsko, Portugalsko či Španělsko a koneckonců i Německo. Dánsko je ovšem proti jakékoli hierarchizaci kroků v rámci bail-in.

Dalším sporným bodem jsou kompetence národních regulačních orgánů (centrálních bank) a unijního EBA. Zatímco maximální možnou harmonizaci podporují např. Nizozemsko, Rakousko a Německo, Polsko či Velká Británie stojí na opačném konci spektra – podporují primárně řešení za dohledu svých vlastních orgánů, včetně možnosti vyloučit některé finanční nástroje (a potažmo jejich věřitele) z bail-inu.

ECON, který schválil poměrem 39:6 [zprávu](#) Gunnara Hökmarka, se s Radou shoduje na tom, že vklady do 100 tis. € by měly zůstat „nedotknutelné“ (přičemž ECON dodává, že totéž by se mělo týkat i národních systémů pojištění těchto vkladů) a ty nad danou hranicí by se v rámci bail-in měly využívat až tehdy, nebude-li

možný jiný postup. Což analogicky platí i o případné záchraně (výhradně systémových) bank z veřejných prostředků, např. formou dočasného znárodnění banky.

Shoda s některými členskými státy existuje i stranou role národních regulačních orgánů a možnosti vyloučit některé finanční nástroje z bail-inu, ECON ale v tomto směru stanoví pro národní centrální banky přísnější podmínky. EBA by navíc měla obligatorně hrát „zprostředkovatelskou“ roli při řešení problémů bank, které působí přeshraničně. Jinak řečeno, EBA by měla moci postupovat i proti jednotlivým členským státům, resp. jejich rozpočtovým zájmům. (Daný požadavek Komise byl z návrhu při jednáních vyškrtnut, ale v rámci ECON jej do textu na poslední chvíli – formou ústního pozměňovacího návrhu – znovu zařadili zelení.) ECON navíc požaduje, aby se bail-in uplatnil již od 1. 1. 2016, tedy o 2 roky dříve, než navrhovala Komise, a rok poté, co se uplatní všechny ostatní parametry nové směrnice.

Obecně by financování všech operací, pokud nebudou k dispozici prostředky na trhu, mělo být zajištěno prostřednictvím „fondů k řešení problémů“, které by měly získávat příspěvky od bank úměrně jejich závazkům a rizikovým profilům.

Fondy by měly v průběhu 10 let podle ECON získat prostředky odpovídající 1,5 % pojištěných vkladů všech participujících bank/bankovních skupin (což ovšem znamená – ve světle dnešních problémů bank – cca jen 150 mld. €; Komise přitom navrhovala ještě méně – pouze 1 %).

#### *Další vývoj*

ECON předpokládá, že bude moci s členskými státy dosáhnout kompromisu již v prvním čtení. Předpokladem je ale dosažení jednotné pozice Rady. Irské předsednictví zatím předpokládá, že toho bude schopno do konce svého mandátu v červnu 2013.

Komise při předkládání návrhu vyjádřila přesvědčení, že ustanovení výsledného textu by se mohla začít uplatňovat od 1. ledna 2015.

### **JURI podpořil kompromis, podnikání v EU bude „odpovědnější“**

*Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů. Iniciativa pro sociální podnikání. Vytvářet příznivé prostředí pro podporu sociálních podniků v rámci sociálního hospodářství a sociálních inovací (KOM(2011)682)*

*Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2004/109/ES o harmonizaci požadavků na průhlednost týkajících se informací o emitentech, jejichž cenné papíry*

*jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu, a směrnice Komise 2007/14/ES (KOM(2011)683) Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on the annual financial statements, consolidated financial statements and related reports of certain types of undertakings (COM(2011)684)*

Výbor JURI 30. 5. 2013 [podpořil](#) kompromis týkajícího se balíku na „podporu podnikání a odpovědných podniků“. Nejdůležitější novinkou je, že platby společností, které působí v odvětví těžby nerostných surovin a v lesním hospodářství, vládám příslušných zemí by měly být v budoucnu (na vlastní náklady těchto společností) výrazně transparentnější.

#### *Kontext*

Komise balík uveřejnila v říjnu 2010 a doprovdila jej [sdělením](#) o sociální odpovědnosti podniků, jež balík dává ideový „rám“ a nabízí [definici pojmu](#) Corporate Social Responsibility (CSR; více v příspěvku „Komise chce, aby podnikání v EU bylo ,odpovědnější““, [Monitoring říjen 2011](#)).

Balík odkazuje primárně na iniciativu „Single Market Act“ (více v příspěvku „Single Market Act ,tlačí“ EP i Komise“, [Monitoring duben 2011](#)).

Rada k balíku přijala tzv. obecný přístup v červnu 2012 (více v příspěvku „Rada je pro jednodušší sestavování účetní závěrky, ale i pro zpřísnění směrnice o transparentnosti“, Ve zkratce..., [Monitoring červen 2012](#)), výbor JURI se jím zabíral (aby jej v řadě parametrů zpřísnil) v září 2012 (více v příspěvku „JURI stejně jako Komise chce, aby podnikání v EU bylo ,odpovědnější““, [Monitoring září 2012](#)). Zástupci Rady a EP dospěli ke kompromisu v dubnu 2013 (více v příspěvku „Rada a EP dosáhli kompromisu: podnikání v EU bude ,odpovědnější““, [Monitoring duben 2013](#)).

#### *Obsah a sporné body*

Nejspornějším bodem jednání byla Komisí navrhovaná výjimka mající společnostem, které působí v odvětví těžby nerostných surovin a v lesním hospodářství, umožnit nepředkládat transparentní účty, pokud to nepovolují zákony země, kde tyto společnosti vykonávají svou činnost. V EP, který byl obdobně jako řada lidskoprávních organizací (např. Oxfam nebo Transparency International) striktně proti, se danému návrhu přezdívalo „diktátorská klauzule“. Výsledný kompromis už ji neobsahuje. Uvedené požadavky by se nicméně (zatím) neměly vztahovat na finanční sektor, telekomunikace či stavebnictví (jak požadoval JURI a zejm. zelení v EP).

Dalším ústupkem irského předsednictví, které návrh kompromisu předložilo, je akceptace požadavku EP (resp. JURI), aby těžební společnosti ke zvýšení transparentnosti zavedly nejen systém výkaznictví podle jednotlivých zemí (country-by-country reporting; CBCR), ale také podle jednotlivých projektů, resp. licencí (project-by-project reporting; PBPR). Vykazování daní, poplatků a bonusů, jež těžební společnosti vyplácejí vládám hostitelských zemí, by mělo odhalit finanční dopady působení té které společnosti v každé hostitelské zemi zvlášť (více [zde](#)).

Uvedené požadavky by se měly týkat všech plateb nad 100 tis. € – po vzoru sekce 1504 amerického Dodd-Frank Act přijatého v červenci 2010, který stanovuje limit 100 tis. USD (JURI požadoval 80 tis. €, Rada 500 tis. € a Komise počítala s tím, že limit stanoví až prostřednictvím komitologie, resp. aktem v přenesené působnosti). Ve výsledku by tak [údajně](#) mělo být pokryto na 90 % všech aktivit, které těžební společnosti na světě vykonávají. (Americké a evropské společnosti se nicméně podle Euromines budou moci dostat do konkurenční nevýhody vůči subjektům z jižní Ameriky nebo Číny.)

Formálně by mělo dojít k revizi [směrnici č. 2004/109](#) o transparentnosti (aby se vztahovala na kótované společnosti) a směrnic [č. 78/660](#) a [č. 83/349](#) – tzv. čtvrtá a sedmá směrnice o účetnictví – (aby se vztahovaly i na velké společnosti nekótované).

Nad rámec uvedeného by měly malé a střední podniky profitovat z jednoduššího sestavování účetní závěrky. Srovnatelnost účetních závěrek v rámci celé EU by měla podle Komise vést k lepšímu přístupu malých a středních podniků k financování, a tedy ke snížení nákladů na kapitál a k podpoře přeshraničního obchodu. Malé a střední podniky by měly v důsledku uvedeného opatření uspořit údajně až 1,7 mld. € ročně (více [zde](#)).

Obecně by mělo platit, že veškerá pravidla týkající se účetnictví by nadále měla vycházet z logiky fungování malých a středních podniků (v současnosti se vůči nim naopak spíše uplatňují výjimky ze stávajících norem určených primárně pro velké podniky).

#### *Další vývoj*

Rada kompromis formálně potvrdila 29. 5. 2013, v červnu 2013 by totéž mělo učinit i plénum EP. Komise by měla nové normy revidovat po 3 letech od vstupu v platnost.

## **Rada souhlasí s revizí klíčových nařízení týkajících se poskytování státní podpory**

*Návrh nařízení Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 659/1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES ([KOM\(2012\)725](#))*

*Návrh nařízení Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 994/98 ze dne 7. května 1998 o použití článků 92 a 93 Smlouvy o založení Evropského společenství na určité kategorie horizontální státní podpory a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 ze dne 23. října 2007 o veřejných službách v přepravě cestujících po železnici a silnici ([KOM\(2012\)730](#))*

Rada 30. 5. 2013 [dospěla](#) k politické dohodě týkající 2 důležitých návrhů na revizi nařízení týkajících se poskytování státní podpory.

#### *Kontext*

Komise oba návrhy předložila v prosinci 2012 (více v příspěvku „Komise navrhla revizi klíčových nařízení týkajících se poskytování státní podpory“, [Monitoring prosinec 2012](#)). V současnosti jsou v platnosti 2 zásadní normy: tzv. [procedurální nařízení č. 659/1999](#) (Procedural Regulation) a „[zmocňující](#)“ [nařízení č. 994/98](#) (Enabling Regulation). Procedurální nařízení provádí dnešní čl. 107–108 Smlouvy o fungování EU, ovšem od roku 1999 (kdy bylo v platnosti primární právo teprve ve znění Amsterodamské smlouvy) zůstalo nezměněno ([kodex osvědčených postupů](#) z června 2009 změnou v právním slova smyslu nebyl). Zmocňující nařízení je významné tím, že jeho přijetí EU umožnilo přijmout [celou řadu horizontálních nebo sektorálních opatření](#) v souladu s tzv. [obecným nařízením č. 800/2008 o blokových výjimkách](#) (týkala se mj. regionální podpory, podpory malým a středním podnikům, podpory výzkumu a vývoji, zaměstnanosti, podpory ochrany životního prostředí či vzdělávání).

Komise oba návrhy předložila v návaznosti na [sdělení](#) „Modernizace státní podpory v EU“ z května 2012 (které zase vyplynulo z debat o tematickém [akčním plánu](#) z června 2005) stavící se za to, aby státní podpora byla v budoucnu uznávána jen v případech, kdy lze jednoznačně prokázat její pozitivní dopad na vnitřní trh EU jako celek (např. tím, že bude přidělována projektům implementujícím strategii [Evropa 2020](#)) (více v příspěvku „Komise: Nové důležité sdělení o státní podpoře v EU“, Ve zkratce..., [Monitoring květen 2012](#)).



*Obsah*

Cílem revize procedurálního nařízení, s nímž Rada souhlasila, je to, aby se Komise zabírala primárně (a rychle) zásadními, informačně dostatečně podloženými distorzemi na vnitřním trhu, které mohly vzniknout v důsledku poskytnutí státní pomoci (podle potenciálních stěžovatelů, ale i dle Komise samé).

Jinak řečeno, mělo by [dojít](#) ke zrychlení procesu od podání stížnosti na udělení státní pomoci (ke Komisi; ročně jich obdrží cca 300, ovšem různé závažnosti) až po její vyřešení (dnes se tak v zásadě děje ve lhůtě 18 měsíců), mj. i posílením spolupráce s dotčenými soudci v příslušných členských státech (v návaznosti na [oznámení](#) z dubna 2009) a relevantními tržními hráči.

Revidované zmocňující nařízení by mělo usnadnit udělování blokových výjimek (jejichž parametry budou pro jednotlivé oblasti/sektory, obdobně jako v případě stávajícího zmocňujícího nařízení, redefinovány postupně, nejvýše v řádu jednotek let) v případě státní podpory s malým dopadem na vnitřní trh, a to vyloučením povinnosti předchozí notifikace Komisi (jež je jinak dle čl. 108 Smlouvy o fungování EU nezbytná).

Daná změna by se měla nově [dotknout](#) kultury, náprav škod způsobených přírodními katastrofami nebo „některými nepříznivými povětrnostními podmínkami při rybolovu“, lesnictví a propagace (některých) potravinářských produktů, ochrany mořských biologických zdrojů, inovací, amatérského sportu, dopravy obyvatel odlehlých regionů (pokud má podpora sociální charakter a je poskytována nezávisle na totožnosti dopravce), dopravy nebo náhrad za určitá plnění související s pojmem veřejné služby (stanovená čl. 93 Smlouvy o fungování EU) a budování základní širokopásmové (vysokorychlostní) telekomunikační infrastruktury. Umožněna by měla být i stávající podpora ve prospěch malých a středních podniků, výzkumu, vývoje a inovací, ochrany životního prostředí a zaměstnanosti a vzdělávání (srov. čl. 1 návrhu).

*Další vývoj*

Rada by měla svou politickou dohodu v následujícím období formalizovat, EP je v případě obou návrhů pouze konzultován.

Komise počítá s tím, že k revizi uvedených norem (ale např. i tzv. [nařízení de minimis č. 1998/2006](#)) dojde do konce roku 2013.

**ZEMĚDĚLSTVÍ****Rada se věnovala dílčím otázkám reformy SZP a návrhu směrnice týkající se tabákových výrobků**

Press Release: 3237th Council meeting. Agriculture and Fisheries. Brussels, 13-14 May 2013 ([9350/13](#))

Rada se na zasedání ve dnech 13.–14. 5. 2013 [věnovala](#) především přetrvávajícím sporným otázkám týkajícím se reformy SZP. Momentálně probíhají třístranná jednání mezi zástupci EK, Rady a EP, která mají všechny 3 instituce přivést ke kompromisu ohledně reformního balíku pro období 2014–2020.

Dalším důležitým tématem byla revize platné [směrnice](#) týkající se tabákových výrobků.

Nový [návrh](#) je projednáván na úrovni různých formací Rady, protože se dotýká řady oblastí (vnitřní trh, veřejné zdraví ap.). V tomto případě Rada jednala o dopadech nové legislativy na zemědělství.

*Kontext*

Jednání o reformě SZP pro období po roce 2013 probíhají již více než rok. V březnu 2013 o reformě hlasovalo plénum EP a také Rada dospěla ke společné pozici. Obě pozice se ale po prvním čtení v EP v některých důležitých bodech odlišují, proto od dubna 2013 probíhají jednání mezi institucemi, která by měla vést ke kompromisnímu řešení.

Dosud se uskutečnilo 12 tematických dialogů, 4 věnované novému nařízení o společné organizaci zemědělských trhů, 3 věnované tématu přímých plateb a rozvoji venkova a 2 věnované tzv. horizontálnímu nařízení, které se týká monitoringu apod.

EP a Rada se neshodují v takových otázkách, jako je konvergence přímých plateb, zastropování přímých plateb, flexibilita v rámci nových ekologických opatření („ozelenění“), ale ani v některých dalších dílčích otázkách, kterým se věnovalo i květnové zasedání Rady (více v příspěvku „Plénum EP hlasovalo o reformě SZP, Rada dospěla ke společné pozici“, [Monitoring března 2013](#)).

Nedořešená situace v oblasti zemědělské reformy vedla v dubnu 2013 EK k tomu, že Radě předložila [návrh](#), který se týká přechodných opatření v rámci SZP pro rok 2014.

Optimistický scénář sice předpokládá, že by Rada a EP mohly dosáhnout shody do konce června 2013, takže nová legislativa může být připravena na úrovni EU ještě před začátkem roku 2014. Členské státy ale nestihnou uzpůsobit do té doby svoji legislativu a administrativu novým pravidlům. Přechodné období se proto má týkat především vyplácení přímých

plateb předtím, než bude zaveden nový systém na základě reformy, a také programů rozvoje venkova, které jsou momentálně připravovány na základě projednávané legislativy na úrovni jednotlivých členských států (více v příspěvku „EK vydala návrh týkající se přechodných opatření v rámci SZP pro rok 2014 a Rada dále jednala o reformách SZP a SRP“, [Monitoring duben 2013](#)).

V případě tzv. tabákové směrnice se jedná o revizi v současnosti platné směrnice o tabákových výrobcích [č. 2001/37](#), kterou EK navrhla v prosinci 2012. Jde v ní mj. o povinnost označování všech produktů, jako jsou cigarety, ale i tabák k ručnímu balení, varovnými nápisy a obrázky, zákaz prodeje výrobků s charakteristickými příchutěmi, označování tabákových výrobků, které neprodukují kouř (jako jsou elektronické cigarety apod.). Nový návrh dále zavádí striktní pravidla týkající se přeshraničního prodeje na dálku (po internetu) či zavedení sledovacích a vyhledávacích systémů a bezpečnostních prvků, které mají zaručit, že v EU budou prodávány pouze produkty, které jsou v souladu s novou směrnicí. Projednávání tohoto návrhu primárně spadá pod odpovědnost Rady EPSCO, u některých členských států, zejm. těch, které jsou významnějšími pěstiteli tabáku, se ale objevují obavy, že nová legislativa bude mít negativní dopad na jejich zemědělský sektor. Toto téma bylo proto vzneseno i na květnovém zasedání Rady ministrů pro oblast zemědělství.

#### Obsah

Zástupci členských zemí se zabývali především 3 dílčími tématy, která se týkají budoucnosti přímých plateb: definicí aktivního zemědělce, podporami mladých zemědělců, které chce návrh EK také včlenit do I. pilíře SZP, a podporou drobných zemědělců.

V případě definice aktivních zemědělců, kteří jediní by měli mít nárok na přímé platby, je spornou otázkou manévrovacího prostoru, který bude dán členskými státy pro vymezení této kategorie.

Některé členské země nadále trvají na zcela dobrovolném schématu, podle kterého by tato definice měla být v kompetenci států. Uvažuje se ale i o kompromisním řešení, podle kterého by měl být vytvořen relativně krátký mandatorní seznam typů fyzických či právnických osob, jejichž zemědělské aktivity jsou natolik marginální, že by neměli figurovat mezi příjemci přímých plateb. Nezřídka se totiž stává, že na přímé platby z důvodu vlastnictví pozemků uplatňují nárok např. i sportovní kluby, letiště apod. Tyto seznamy by potom mohly jednotlivé členské země doplňovat podle svých individuálních potřeb.

Otázka manévrovacího prostoru pro členské státy se týká také tématu dodatečných přímých plateb pro mladé farmáře, tj. zda má být tento mechanismus pro členské státy dobrovolný, nebo povinný. Totéž se týká také speciálních mechanismů pro podporu drobných farmářů.

V případě návrhu na změny tabákové směrnice Rada jednala na žádost Řecka, které informovalo o případných negativních dopadech kontroverzního návrhu právě na oblast zemědělství. Řeckou stranu v tomto podpořilo několik dalších členských států, které akcentovaly především to, že nové požadavky týkající se úplného zákazu některých produktů či jejich standardizace, pokud jde o předepsané požadavky na balení, významně poškodí producenty.

To podle nich povede k úbytku pracovních míst v celém řetězci, který souvisí s produkcí a prodejem těchto výrobků, a k nárůstu podvodů, falšování, černého trhu apod. Stát potýkající se s výraznými ekonomickými problémy tak vyjádřil obavy z dalších ekonomických a sociálních dopadů právě této nové legislativy.

EK naproti tomu namítá, že směrnice bezpečnostní opatření proti podvodům již obsahuje a že předložený návrh žádným způsobem nediskriminuje např. různé druhy tabáku pěstované v zemích, jako je Řecko.

#### Postoj ČR

ČR patří mezi členské státy, které sice souhlasí s vytvořením nových nástrojů podpory (např. pro mladé farmáře), trvají ale na uzpůsobení těchto podpor národním podmínkám, tedy podporují dobrovolnost, pokud jde o jejich nastavení. Totéž platí podle [tiskové zprávy](#) Ministerstva zemědělství ČR i pro podporu drobných zemědělců.

V případě tabákové směrnice ČR patří k zemím, které sice zdůrazňují, že přijetí opatření vedoucích k ochraně lidského zdraví je nezbytné, nicméně akcentují také obavy z ekonomických dopadů nejen na pěstitelce, ale i na celý sektor související s tímto byznysem.

V prohlášeních českých zástupců tedy zaznívají podobné obavy ze ztráty pracovních míst i z nadměrné regulace. Podobný postoj jako ČR na Radě prezentovalo také Polsko.

#### Další vývoj

Zástupci irského předsednictví na jednání Rady opět deklarovali odhodlání završit třístranná jednání o reformě SZP před koncem června 2013.

V tomto je podpořili i zástupci dalších zemí; pomyslný míč je nyní do značné míry také na straně EP.

Další zasedání Rady v příslušné oblasti se odehraje právě na konci června 2013, je tedy otázkou, zda se irskému předsednictví skutečně podaří dosáhnout konečné dohody klíčových institucí.

Jednání okolo revize tabákové směrnice budou dále pokračovat, a to jak v rámci EP, tak na úrovni Rady, kde bude zajímavé sledovat postup ČR a Polska při hledání dalších koaličních partnerů pro vyjednávání o některých zmíněných ustanoveních.

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

### ENVI podporuje další snížení emisí CO<sub>2</sub> z dodávek

*Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (EU) č. 510/2011 za účelem vymezení způsobů, jak dosáhnout cíle snížení emisí CO<sub>2</sub> z nových lehkých užitkových vozidel do roku 2020 (KOM(2012)394)*

Výbor ENVI 7. 5. 2013 [podpořil návrh](#) Komise, jenž by měl do roku 2020 zajistit další výrazné snížení emisí CO<sub>2</sub> z lehkých užitkových vozidel (tzv. dodávek). Příslušnou [zprávu](#) Holgera Krahmery přijal poměrem 53:4:1.

#### Kontext

Komise návrh (spolu s [návrhem](#) na další snížení CO<sub>2</sub> z osobních automobilů, jemuž se ENVI věnoval v dubnu 2013; více v příspěvku „ENVI podporuje další snížení emisí CO<sub>2</sub> z osobních aut, [Monitoring duben 2013](#)) předložila v červenci 2012 (více v příspěvku „Komise chce další snížení emisí CO<sub>2</sub> z osobních aut a dodávek“, [Monitoring červenec/srpen 2012](#)).

V současnosti platí 2 relevantní normy: [nařízení č. 443/2009](#) (jež se týká snižování emisí CO<sub>2</sub> z osobních automobilů) a [nařízení č. 510/2011](#) (týkající se lehkých užitkových vozidel, tzv. dodávek). Pro dodávky dnes platí závazný cíl průměrných emisí z nových vozů (vyráběných jedním výrobcem) 175 g/CO<sub>2</sub>/km. Dosaženo by jej mělo být v roce 2017 (v roce 2010 průměrné emise z nových dodávek činily 181,4 g/CO<sub>2</sub>/km).

#### Obsah

ENVI podpořil, aby se průměrné emise z nových lehkých užitkových vozidel do roku 2020 snížily na 147 g/CO<sub>2</sub>/km. Po roce 2020 (do roku 2025) by se pak měly pohybovat v indikativním

rozmezí 105–120 g/CO<sub>2</sub>/km (což Komise nepožadovala). Výjimkou z těchto požadavků by měli disponovat pouze výrobci, kteří vyrábějí nejvýše 1000 vozů ročně (Komise stanovila strop 500 vozů). Výrobci, kteří produkují (také) vozidla s emisemi do 50 g/CO<sub>2</sub>/km, tedy např. elektromobily, by měli moci do roku 2023 – stejně jako dnes – získat tzv. superkredity.

Jejich význam by měl ale postupně klesat. V roce 2014 by měla být jedna „čistá“ dodávka ekvivalentem 3,5 běžných dodávek (s emisemi nad 50 g/CO<sub>2</sub>/km), mezi lety 2018–2023 už jen ekvivalentem 1,3 běžných dodávek. Systém superkreditů, jež by neměly být přenosné mezi jednotlivými lety, aby si jimi výrobci nemohli zlepšovat „skóre“ podle vlastního uvážení, by se navíc měl moci vztahovat max. na 1 % produkce daného výrobce.

ENVI do návrhu nově zakomponoval požadavek, aby standardizované hodnoty spotřeby automobilů více odpovídaly hodnotám reálným. Proto by stávající standardy měl ideálně od roku 2017 nahradit standard [WLTP](#) (World Light Duty Test Procedure) vyvíjený na úrovni OSN.

Proti vůli zpravodaje ENVI schválil i požadavek, aby všechny nové dodávky byly od 1. 1. 2014 vybaveny omezovači rychlosti, aby jejich nejvyšší rychlost byla max. 120 km/h.

#### Sporné body

Proti pozici ENVI se postavila zejm. organizace reprezentující výrobce automobilů (ACEA), neboť ji považuje za přísnou a nerealistickou, nehledě na fakt, že registrace dodávek (a tedy i jejich prodeje) klesly v letech 2007–2012 v důsledku hospodářské krize o 39% (poprvé mírně vzrostly až v dubnu 2013). Environmentalistické organizace (např. Greenpeace a T&E) jsou naopak toho názoru, že cíle navržené Komisí a potvrzené ENVI jsou stále velmi „měkké“. Greenpeace tvrdí, že průměrné emise z nových dodávek by mohly v roce 2020 činit pouhých 118 g/CO<sub>2</sub>/km.

#### Další vývoj

Zpravodaj má od ENVI mandát pokusit se dojednat kompromis s Radou již v prvním čtení. Je nicméně otázka, zda se mu to podaří. ENVI nejenže návrh Komise zpřísnil, a to i o velmi kontroverzní bod vybavení nových dodávek omezovači rychlosti, ale současně platí, že Rada zpravidla respektuje spíše pozici výrobců automobilů, zvláště v době, kdy celý sektor prochází dlouhodobým útlumem.

## VE ZKRATCE...

### Komise vydala sdělení týkající se technologií a inovací v oblasti energetiky

Komise 2. 5. 2013 vydala [sdělení](#), která se týká strategie, jež by měla EU umožnit využívat v oblasti energetiky do roku 2020 a dále nejmodernějších technologií a inovací. Inovace by se měly týkat především nízkemisních technologií, jejichž používání by mělo vést také k úsporám, důležitým tématem je proto také energetická efektivita. EU by měla napomáhat uvádění těchto nových technologií na trh. Mělo by se tak dít prostřednictvím standardních nástrojů, které EU využívá pro tyto případy: vypracování integrované cestovní mapy, která by postihovala energetický systém jako celek (v souladu s existujícím [strategickým plánem pro energetické technologie](#)), a akčních plánů na úrovni členských států. Akční plány by se měly týkat investic v energetickém sektoru v souladu s plánem SET, realizovaných jednotlivými členskými státy či ve spolupráci členských států a EU. Implementaci integrované cestovní mapy i akčních plánů má „hlídat“ systém každoročních zpráv o pokroku založených na datech, která poskytnou členské státy. Podpora investic do výzkumu a inovací v oblasti energetické účinnosti má být realizována na koordinované bázi, s využitím řídicí skupiny pro plán SET. Státy a regiony jsou vyzývány k tomu, aby koordinovaly výzkum v oblasti energetických technologií, využívaly peněz ze strukturálních fondů a výnosů z obchodování s ETS, zapojovaly se do clusterů a samy více podporovaly uvádění na trh takových technologií, které jsou v souladu s filozofií udržitelného rozvoje.

### Komise chce co nejrychleji zavést systém SESAR

Komise 3. 5. 2013 [schválila](#) nařízení cílící na co nejrychlejší zavedení systému SESAR, klíčové technologické součásti projektu Jednotného evropského nebe zaměřené na zvýšení kapacity řízení letového provozu (více v příspěvku „Komise: Jednotné evropské nebe ani po 10 letech nenaplní očekávání“, [Ve zkratce...](#), [Monitoring říjen 2012](#)). Nařízení by mělo upravit způsob realizace společných projektů zaměřených na zavedení SESAR či způsob řízení (governance) letového provozu v nových podmínkách.

První společné projekty by podle Komise mohly být zahájeny již na začátku roku 2014. Zavedení SESAR by mělo celkově stát cca 30 mld. €, mělo by ale ztrojnásobit dosavadní kapacitu Jednotného evropského nebe, zvýšit bezpečnost letecké dopravy a o 50 % snížit náklady pro aerolinky. Každý let by také měl být o 10 % méně environmentálně náročný (pokud jde o emise CO<sub>2</sub>). Spolu se zmíněným návrhem Komise [přijala](#) i prováděcí nařízení pro druhé referenční období projektu Jednotného evropského nebe, po letech 2012–2014 pro roky 2015–2019, se závaznými cíli pro jednotlivé členské státy, které budou dále specifikovány v rozhodnutích Komise (nejspíše koncem roku 2013 po uskutečnění dedikované veřejné konzultace). Komise by měla být prováděcím nařízením, pokud jde o vynucování pravidel projektu Jednotného evropského nebe, posílána (k nelibosti členských států).

### TRAN debatoval o strategii pro čistá paliva

Výbor TRAN 6. 5. 2013 debatoval o strategii pro čistá paliva, kterou Komise představila v lednu 2013 (více v příspěvku „Komise zahájila strategii pro čistá paliva“, [Ve zkratce...](#), [Monitoring leden 2013](#)). V každém členském státě EU by měl do roku 2020 vzniknout minimální počet dobíjecích (elektro)stanic, u nichž by měla být využívána společná tzv. zástrčka typu 2 (která se nepoužívá ve Francii a Velké Británii). Obdobné opatření platí i pro vodík, ovšem mělo by se dotknout jen 14 členských států, kde je toto palivo k dispozici, a týkat se zejm. společných norem palivových čerpacích stanic. Pokud jde o zkapalněný zemní plyn (LNG), Komise navrhuje, aby do roku 2020 byly u silnic hlavní transevropské dopravní sítě čerpací stanice k dispozici min. každých 400 km (celkem by jich tedy mělo být alespoň 180). Co se týče stlačeného zemního plynu (CNG), Komise počítá s tím, že do roku 2020 budou čerpací stanice k dispozici každých 150 km. Z debaty ve výboru TRAN vyplynulo, že problémem strategie Komise bude s největší pravděpodobností její financování, resp. nepoškození těch subjektů, které už fungují na komerční bázi, zavedením nekompatibilních standardů a/nebo možností čerpat veřejné prostředky (za což by se poslanci TRAN

obecně přimlouvali, s výjimkou konzervativců, kteří strategii Komise odmítají jako takovou). 18. 6. 2013 by se mělo k dané problematice na půdě TRAN uskutečnit veřejné slyšení, ve dnech 16.–17. 9. 2013 by měl být představen návrh zprávy, k níž by měly být předkládány pozměňovací návrhy do 1. 10. 2013, které pak budou posouzeny ve dnech 4.–5. 11. 2013. TRAN by měl o zprávě hlasovat 14. 11. 2013.

### **Komise je spokojena s uplatňováním Listiny základních práv EU**

3 roky po přijetí Listiny základních práv EU [hodnotí](#) Komise její dopad v hodnotící zprávě z 8. 5. 2013 jako pozitivní a významný. Podle Komise se podle ní řídí řada institucí EU, evropské soudy a soudy členských států. Podle zprávy se občané v korespondenci s Komisí nejčastěji dotazovali na tyto otázky týkající se základních práv: volný pohyb a bydliště (18 % všech dopisů Komisi na téma základních práv), fungování soudních systémů v členských státech (15 %), přístup ke spravedlnosti (12,5 %), právo svobodné volby povolání a právo pracovat (7,5 %), integrace zdravotně postižených osob (4,5 %) a ochrana osobních údajů (4 %). V případech, kdy má EU pravomoc jednat, může Komise navrhnout právní předpisy EU. Jako příklad lze uvést návrhy z roku 2012 týkající se komplexní reformy předpisů EU o ochraně osobních údajů (více v příspěvku „Komise představila komplexní reformu pravidel EU o ochraně údajů“, [Monitoring leden 2012](#)), snahy o vyváženější zastoupení mužů a žen ve správních radách evropských společností kotovaných na burze nebo opatření na ochranu procesních práv a práv obětí. V hodnotící zprávě Komise [zkoumala](#) i vývoj ve snižování genderové nerovnosti. Podle zprávy za posledních 5 let došlo ke zmenšení „mezery“ v příležitostech mezi pohlavími. Podle zprávy došlo také k nárůstu zaměstnanosti žen ve všech zemích EU z 55 % v roce 1997 na 62,8 % v roce 2007. Ekonomická krize tento trend zpomalila, přesto si Komise „pochvaluje“ rok 2012, kdy došlo k největšímu nárůstu počtu žen ve správních radách podniků v EU. V ČR bylo na konci roku 2012 v těchto pozicích 16 % žen. Průměr EU-27 činí také 16 %. Největší zastoupení žen ve správních radách podniků má Francie (25 %) a Skandinávie (26 %).

### **Coreper potvrdil kompromis týkající se směrnice o hypotékách**

Coreper 8. 5. 2013 [přijal](#) kompromis ve věci návrhu směrnice na harmonizaci hypoték v EU, k němuž zástupci Rady a EP dospěli v dubnu 2013 (více v příspěvku „Zástupci Rady a EP se dohodli na regulaci poskytování hypoték v EU“, [Monitoring duben 2013](#)). Nová norma by měla v maximální možné

míře chránit spotřebitele. Konkrétně by se směrnice měla zaměřit např. na jasnější vymezení vztahu bank a spotřebitelů nejen při vyjednávání smlouvy o hypotečním úvěru (posílení informační povinnosti bank vůči spotřebitelům, přísnější pravidla pro posuzování jejich bonity, 7denní „období reflexe“ ze strany spotřebitelů před skutečně definitivním podpisem smlouvy, zákaz podmiňování poskytnutí hypotéky volbou konkrétního/dalšího produktu, např. pojištění), ale zejm. poté, co ji spolu obě strany (zpravidla na řadu let) podepíší. Obecně by měly být hypotéky pro ty, kteří je získají, flexibilnější.

### **Vodní skútry budou muset být ekologičtější**

Zástupci Rady a EP (z výboru IMCO) 8. 5. 2013 [dospěli](#) ke kompromisu stran [návrhu směrnice](#), která by měla napomoci snížit environmentální dopady používání plachetnic či vodních skútrů v EU, zejm. jejich emise oxidů dusíku (NOX), uhlovodíků a pevných částic, a to do 3 let od vstupu normy v platnost (v případě motorů do 15 kW vyrobených malým nebo středním podnikem do 4 let). Komise text předložila v červenci 2011 (více v příspěvku „Letní dávka ‚ekoopatření‘: automobily, plachetnice, vodní skútry a průmyslový kreozot“, [Monitoring červenec/srpen 2011](#)). Formálně by mělo dojít ke změně [směrnice č. 94/25](#) o sblížování předpisů týkajících se rekreačních plavidel (v délce od 2,5 do 24 m). Revize by měla také vyjasnit některé bezpečnostní požadavky na daná plavidla (např. by měla být klasifikována podle své odolnosti vůči povětrnostním podmínkám, síle větru a výšce vln, do tříd A–D, tj. nemělo by se jako dosud primárně přihlížet k tomu, kde je doporučováno jejich použití) a zpřísnit dohled nad jejich výrobou a distribucí (mj. zavedením označení CE). K revizi environmentálních standardů by Komise měla znovu přistoupit po 4 letech. IMCO by měl kompromis stvrdit v červnu 2013, plénum EP pak v září 2013.

### **Rada podpořila two pack, další zpřísnění Paktu stability a růstu**

Rada 13. 5. 2013 [schválila](#) kompromisní verzi tzv. two packu („dvojbalíku“), tedy další zpřísnění Paktu stability a růstu. Komise oba návrhy na zpřísnění hospodářského a rozpočtového dohledu v eurozóně předložila v listopadu 2011 (více v příspěvku „Komise chce přísný dohled nad národními rozpočty i eurobondy“, [Monitoring listopad 2011](#)). Země eurozóny by měly mj. obligatorně (do 15. 10.) předkládat podrobné návrhy svých rozpočtů. Komise by pak mohla požadovat, aby tyto návrhy byly (ve lhůtě 3 týdnů) přepracovány ještě před schválením národními parlamenty. Součástí kompromisu je i závazek

Komise, že sestaví expertní skupinu, která „prohloubí analýzu možných přínosů, rizik, požadavků a překážek částečné náhrady národní emise dluhopisů prostřednictvím společného vydávání dluhopisů ve formě fondu pro zpětný odkup pohledávek a eurobondů“. Plénum EP kompromis podpořilo v březnu 2013 (více v příspěvku „EP podpořil další zprůsnění Paktu stability a růstu“, [Monitoring března 2013](#)). Nová legislativa se bude vztahovat již na negociace o národních rozpočtech pro rok 2014.

### Rada stvrdila kompromis o další regulaci ratingových agentur

Rada 13. 5. 2013 [stvrdila](#) kompromis o další regulaci ratingových agentur. Komise své návrhy (směrnice a nařízení) uveřejnila v listopadu 2011 (více v příspěvku „Komise hodlá znovu regulovat ratingové agentury“, [Monitoring listopad 2011](#)). Nová legislativa by měla zajistit, (1) aby se obecně snížil význam ratingů, resp. jejich dopad na volatilitu ekonomiky, (2) aby se mezi ratingovými společnostmi zintenzivnila konkurence a snížil střet zájmů, (3) aby se zvýšila transparentnost a přesnost ratingů států (resp. státních dluhopisů) a (4) aby byl vytvořen „evropský rámec pro občanskoprávní odpovědnost“ v případě závažného úmyslného pochybení nebo hrubé nedbalosti při vydávání ratingů. Plénum EP kompromis stvrdilo v lednu 2013 (více v příspěvku „EP stvrdil kompromis o další regulaci ratingových agentur“, [Monitoring leden 2013](#)). Nová směrnice a nařízení vstoupí v platnost 20 dní po uveřejnění v Úředním věstníku EU. Směrnici jsou členské státy povinny implementovat do 18 měsíců.

### Coreper stvrdil kompromis o ochraně před přeshraničními zdravotními hrozbami

Rada 15. 5. 2013 [stvrdila](#) kompromis o ochraně před přeshraničními zdravotními hrozbami dosažený se zástupci EP 6. 5. 2013. Komise příslušný [návrh](#) nařízení uveřejnila v prosinci 2011 (více v příspěvku „Komise chce chránit před přeshraničními zdravotními hrozbami“, [Monitoring prosinec 2011](#)). Měl by se rozšířit stávající koordinační mechanismus pro přenosné nemoci (srov. [rozhodnutí č. 2119/98](#)), a to na všechny zdravotní hrozby způsobené biologickými, chemickými, environmentálními či neznámými příčinami (jaderné a radiologické hrozby pokrývá Smlouva o EURATOM), a měl by být posílen mandát Výboru pro zdravotní bezpečnost (od roku 2001 funguje na neformální bázi, proto by měl být formalizován). Krom toho by měla nová norma umožnit fakultativní společný (a tedy za EU jako celek flexibilnější a levnější) nákup vakcín. Rada se s EP shodla na zrušení požadavku Komise, aby

bylo možné (obligatorně) definovat celounijní „mimořádnou zdravotní situaci“, pokud mimořádnou situaci nevyhlásí celosvětově WHO (čl. 12 návrhu). Členské státy by nicméně měly Komisi (tj. ne Výbor pro zdravotní bezpečnost) každé 3 roky informovat o opatřeních, která podnikají proti přeshraničním zdravotním hrozbám, popř. o tom, jak je hodlají měnit (srov. čl. 4 návrhu). Plénum EP by mělo kompromis potvrdit v červnu 2013.

### Komise chce řidičům nabídnout „inteligentní informační služby“

Komise 15. 5. 2013 [přijala 2 nařízení](#), která mají v celé EU přispět k rozjezdu interoperabilních „inteligentních informačních služeb“ (např. v reálném čase poskytovaných varování před nebezpečnými situacemi na silnicích nebo informací o bezpečných parkovacích místech pro řidiče nákladních vozidel) prostřednictvím měnitelného dopravního značení či aplikací určených pro mobilní telefony. Podle [odhadů](#) by mohly inteligentní informační služby napomoci omezit počet smrtelných silničních nehod až o 7% a snížit počet a závažnost dopravních nehod. Nová nařízení nestanovují povinné zavádění těchto informačních služeb. Pokud se pro ně ale členské státy, provozovatelé či poskytovatelé rozhodnou, budou se muset řídit požadavky přijatých nařízení. Např. informace o druhu a místu nehody, jakož i doporučení pro jízdu by měly být k dispozici včas a zdarma, a to ideálně v rámci celé transevropské sítě (TEN-T). Totéž se analogicky týká i informací o bezpečných parkovacích místech pro řidiče nákladních vozidel. Nařízení byla předložena EP a Radě podle postupu pro přijímání aktů v přenesené pravomoci. Komise předpokládá, že je bude moci uveřejnit v Úředním věstníku EU do konce června 2013.

### EP: Státní důchody musí garantovat důstojné životní podmínky

Plénum EP [přijalo](#) 21. 5. 2013 poměrem 502:138:49 nelegislativní [zprávu](#) Rii Oomen-Ruijten reagující na [bílou knihu](#) Komise o důchodech, jež byla uveřejněna v únoru 2012 (více v příspěvku „Komise chce důchody „přiměřené, spolehlivé a udržitelné“, [Monitoring únor 2012](#)). Podle zprávy by měly státní penze garantovat důchodcům důstojné životní podmínky (což Komise podle EMPL dostatečně neakcentuje), byť by se neměl opomíjet ani fakt, že s ohledem na nepříznivý demografický vývoj by si na důchod měli spořit i sami (budoucí) důchodci, např. prostřednictvím doplňkových – a podle EMPL pokud možno co nejstabilnějších – penzijních programů („pilířů“). Členské státy by pak měly vytvářet podmínky pro to, aby lidé mohli pracovat co

nejdéle, pokud si to přejí (mj. i postupným rušením předčasných důchodů a podobných schémat).

### **ECON podporuje boj proti daňovým únikům a vyhýbání se daňovým povinnostem**

Plénium EP 21. 5. 2013 [přijalo zprávu](#) Mojce Klevy Kekuš týkající se boje proti daňovým únikům a vyhýbání se daňovým povinnostem. Reagovalo tak pozitivně na [akční plán](#) Komise a 2 její doporučení uveřejněná v prosinci 2012 (více v příspěvku „Komise tvrdě proti daňovým únikům a vyhýbání se daňovým povinnostem“, Ve zkratce..., [Monitoring prosinec 2012](#)). I EP členské státy vyzývá, aby pomocí společných kritérií, přísnějších než běžné mezinárodní standardy OECD, určily daňové ráje a zapsaly je na národní „černé listiny“, resp. aby proti nim aktivně vystupovaly (v zásadě kriminalizací jakýchkoli kontaktů fyzických či právnických osob působících v EU s daňovými ráji). Nadto by měl být průběžně aktualizován seznam firem uplatňujících tzv. agresivní daňové plánování. EP cílí také na celosvětové zrušení bankovního tajemství. Výsledkem by podle EP mělo být snížení daňových úniků ve výši cca 1 bil. € ročně na polovinu do roku 2020. Rada by se podle irského předsednictví měla otázkou zabývat v červnu 2013, včetně potenciální spolupráce v oblasti daňové správy v rámci připravovaného programu Fiscalis 2020.

### **Zábavní pyrotechnika bude bezpečnější**

Plénium EP 22. 5. 2013 poměrem 667:15:7 souhlasilo s revizí [směrnice č. 2007/23](#), kterou Komise předložila v listopadu 2011 v reakci na záměr z roku 2008 harmonizovat relevantních 9 směrnic souvisejících s bezpečností průmyslových produktů (tzv. NLF, new legislative framework, by se měl týkat mj. také výtahů, měřidel či nízkonapěťových elektrických přístrojů). V praxi by to mělo znamenat, že zábavní pyrotechnika bude bezpečnější (lépe značená; na obalech by např. měla být poštovní i webová adresa), přičemž jejím výrobcům, importérům a distributorům by při splnění příslušných standardů (tedy zajištění souladu se směrnicí) měly odpadnout byrokratické překážky při uvádění na trh (např. papírovou formu komunikace by měla nahradit komunikace elektronická). Samotný dohled nad trhem by se ale měl zejména na národní úrovni zvýšit a příslušné orgány by měly být lépe vybaveny k odhalování a postihování nelegálních dovozů pyrotechniky ze třetích zemí. (Pyrotechnikou jsou míněny všechny výrobky, které obsahují výbušné látky produkující díky exotermické chemické reakci teplo, světlo, zvuk, plyn, kouř nebo kombinaci těchto efektů. Nemusí jít

tedy výhradně o zábavní pyrotechniku, byť té se norma bude dotýkat primárně, ale např. i o generátory plynu v automobilových airbazích.)

### **EK zveřejnila sdělení vyzývající k zúročení dopadů migrace v rámci rozvojové agendy**

EK 22. 5. 2013 zveřejnila [sdělení](#) nazvané „Maximální zúročení dopadů migrace na rozvoj“. Mělo by být základem pro společný postoj EU a členských států v rámci dialogu na vysoké úrovni o mezinárodní migraci a rozvoji, který hodlá Valné shromáždění OSN uspořádat v říjnu 2013. Komisařka pro oblast vnitřních věcí Cecilia Malmström v té souvislosti [prohlásila](#), že migrace a mobilita jsou „nejvýznamnějšími hnacími silami udržitelného rozvoje“. Vyslovila se přitom pro vytvoření celosvětového programu pro oblast migrace. Podobně podle slov komisaře pro rozvoj Andrise Piebalgse je migrace hnací silou hospodářského, sociálního a environmentálního rozvoje, takže by měla představovat prioritu rozvojové politiky po roce 2015. Podle sdělení mají rozvojové strategie přistupovat k migraci jako k pozitivnímu faktoru, který umožňuje rozvoj, členské státy mají respektovat důstojnost a chránit základní práva migrantů, brát v úvahu souvislosti mezi migrací na jedné straně a změnou klimatu a zhoršováním životního prostředí na straně druhé. Současně je ale třeba vzít v úvahu také problémy, které migrace ve spojení s urbanizací přináší městským oblastem, mělo by tedy být posíleno řízení migrace prostřednictvím spolupráce na bilaterální, ale i multilaterální úrovni, přičemž do řešení těchto problémů by se měla více zapojit také občanská společnost. Současně by měla EK více pomáhat při podpoře řízení migrace také partnerským zemím. Sdělení si je tedy vědomo příležitostí, ale také negativních stránek, které migrace přináší. Fenomén migrace je prioritním tématem rozvojové spolupráce EU, přičemž Unie je v celosvětovém měřítku největším poskytovatelem rozvojové pomoci.

### **Plénium EP schválilo usnesení týkající se jednání EU a USA o zóně volného obchodu**

Plénium EP 23. 5. 2013 schválilo [usnesení](#) vyjadřující podporu zahájení jednání s USA o vytvoření zóny volného obchodu. Mělo by se jednat o největší zónu volného obchodu na světě a EU si od ní slibuje především povzbuzení skomírající ekonomiky. EP v usnesení požaduje větší zapojení do procesu jednání, a to tak, že bude ve všech fázích negociací dostatečně informován. Požaduje také zohlednění některých dalších otázek. Ty se týkají na jedné straně zajištění přístupu EU na trh s veřejnými zakázkami

v USA či odstranění přetrvávajících omezení v oblasti služeb v námořní a letecké dopravě pro podniky patřící evropským vlastníkům a také odstranění překážek pro poskytování finančních služeb. Na druhou stranu EP požaduje, aby byl chráněn trh EU s kulturními a audiovizuálními službami. EP se v tomto směru odvolává především na potřebu bránit „hodnoty EU“, k nimž má patřit i často kritizovaný princip předběžné opatrnosti, s nímž EU přistupuje např. k otázce bezpečnosti potravin, využívání GMO či klonování, k otázce ochrany osobních údajů či označování potravin, včetně evropského systému chráněných zeměpisných označení a označení původu. Podobně se EP obává také omezení standardů v oblasti pracovní politiky a ochrany životního prostředí. EP proto vyzval Radu a EK, aby usnesení vzaly řádným způsobem v potaz, EP totiž na základě platného primárního práva musí souhlasit s podpisem mezinárodních smluv. A již se [dal slyšet](#), že by nemusel tento souhlas dát, pokud nebude zajištěn kladný dopad dohody na „podniky, pracovníky a občany“ v EU. Jednání s USA by měla být zahájena v červenci 2013.

### Stávající Komise revizi směrnice o pracovní době už řešit nehodlá

Komise prohlásila, že vzhledem k neúspěšným jednáním se sociálními partnery nebude v současném funkčním období předkládat nový návrh směrnice o pracovní době. Komise tak naposledy učinila v roce 2004, ovšem její návrh byl po 5 letech jednání zamítnut (více v příspěvku „Členské státy smetly ze stolu směrnici o pracovní době“, [Monitoring duben/září 2009](#)). Jednání mezi Komisí a sociálními partnery po roce 2009 byla ukončena v prosinci 2012 (více v příspěvku „Jednání sociálních partnerů o revizi směrnice o pracovní době po roce ukončena“, Ve zkratce..., [Monitoring prosinec 2012](#)). Komise nicméně na podzim 2013 zahájí nový proces hodnocení dopadu směrnice, který bude trvat 6 měsíců a jehož výsledky předá Komisi v novém složení. V současnosti je v platnosti směrnice č. 2003/88, jež stanoví např. maximální týdenní pracovní dobu, dobu odpočinku nebo podmínky pro práci na směny nebo dovolenou. Ke směrnici se v minulosti vyjadřoval ve svých nálezech ESD.

### Právo na obhájce v trestním řízení bude platit v celé EU

[Irské předsednictví](#) 28. 5. 2013 zajistilo dohodu mezi Radou a EP ohledně [návrhu](#) směrnice na přístup k obhájci v trestním řízení a na právo na komunikaci po zatčení. Jednání o směrnici byla součástí priorit irského předsednictví. Dohoda bude nejprve schválena Radou a následně EP. Hlasování

v plénu EP se očekává v září 2013. Norma je třetím krokem v sérii opatření na zavedení společných standardů EU v oblasti procesního práva. První normou přijatou EP v červnu 2010 je právo na překlad a tlumočení během trestního stíhání, druhou norma, která zaručuje férový soud v EU (v EP byla přijata v prosinci 2011). V EU probíhá každý rok 8 mil. trestních stíhání. Podmínky přístupu k právnímu zástupci se v jednotlivých státech EU velmi liší. Komise předložila [návrh](#) směrnice na přístup k obhájci v červnu 2011. Rada [přijala](#) společný postoj až po roce jednání v červnu 2012. Výbor LIBE zprávu přijal v červenci 2012 (více v příspěvku „EP: Přístup k právnímu zástupci je před výsledkem policie klíčový“, [Monitoring červenec/srpen 2012](#)).

### ENVI schválil změny na trhu s potravinami pro zvláštní výživu

Výbor ENVI 29. 5. 2013 [schválil návrh nařízení](#), jež by mělo zrušit stávající [směrnici č. 2009/39](#) o potravinách určených pro zvláštní výživu (včetně [směrnice č. 92/52](#) a [č. 96/8](#) a [nařízení č. 41/2009](#)). Komise text předložila v červnu 2011. Obecně by se uvádění daných potravin na trh (z něž celkově „ukrajují“ cca 1–2%) mělo řídit obecnými normami typu [nařízení č. 1924/2006](#) o „údajích týkajících se potravin z hlediska jejich nutriční hodnoty a vlivu na zdraví“ či [směrnice č. 2002/46](#) o „sblížování právních předpisů členských států týkajících se doplňků stravy“. Důvodem pro tuto (na unijní poměry) poměrně neobvyklou změnu, kdy dochází ke zrušení speciální směrnice (byť náhradou za přímo účinné a přímo použitelné nařízení), je skutečnost, že původní norma byla z hlediska své implementace „problematická“ (nebylo, zjednodušeně řečeno, jasné, co jsou „potraviny určené pro výživu specifických skupin populace“ a co „specifické potraviny určené pro výživu populace jako celku“). Nové nařízení by mělo specifikovat požadavky na potraviny určené „ohroženým skupinám populace“ – dětem do 3 let, pacientům s rakovinou, zažívacími obtížemi [ap.](#) (v budoucnu na žádost ENVI nejspíš i na potraviny určené sportovcům). Zároveň by měl vzniknout jediný seznam látek, jež by takové potraviny mohly obsahovat (např. vitamíny, minerály, aminokyseliny ap.; dnes existují 3 a vzájemně se překrývají). Zboží, které je již na trhu, by se nové nařízení dotknout nemělo. Naopak by se mělo začít uplatňovat až po 3 letech od schválení také plénem EP. Na žádost ENVI by měly být v nové normě definovány přesné požadavky na („neidealizující“) obaly dětských mléčných výživ (pro děti do 12 měsíců a po posouzení Komisí, resp. EFSA, případně i pro děti ve věku 12–36 měsíců) či nízký obsah pesticidových reziduí. Naopak potraviny obsahující lepek by měly být kvů-



li požadavku Rady ošetřeny [nařízením č. 1169/2011](#) (o poskytování informací o potravinách spotřebitelům). Plénum EP by mělo o [zprávě](#) Frédérique Ries hlasovat v červnu 2013.

### ENVI podpořil zavedení nových pravidel pro hodnocení léčivých přípravků – a zpřísnil je

Výbor ENVI 29. 5. 2013 jednomyslně [přijal zprávu](#) Glenis Willmott (pozměněnou 40 kompromisními pozměňovacími návrhy), čímž se postavil za návrh Komise, jenž by měl podpořit klinický výzkum v EU tím, že zjednoduší pravidla pro provádění klinických hodnocení (více v příspěvku „Komise navrhuje vylepšit pravidla pro hodnocení léčivých přípravků“, Ve zkratce..., [Monitoring červenec/srpen 2012](#)). Klinická hodnocení spočívají v testování léčivých přípravků na lidech a poskytují pacientům přístup k nejnovějším léčebným metodám. Do budoucna by se měly urychlit a zjednodušit povolovací a ohlašovací postupy, zejm. u mnohonárodních projektů, a zároveň zůstat zachovány nejvyšší standardy bezpečnosti pacientů (např. by měl existovat veřejný registr /i neúspěšných/ klinických hodnocení, do nějž by měly být zapojeny také třetí země; dnes se tak děje jen v případě pediatrických klinických hodnocení). Díky těmto opatřením by se také mělo lépe rozlišovat mezi jednotlivými povinnostmi v závislosti na rizikovém profilu klinického hodnocení (v případě méně rizikových klinických hodnocení by podle ENVI mělo být plnění povinností administrativně méně náročné, odpovědnost za chyby by ovšem měly nést národní zdravotnické systémy, proti čemuž se patrně postaví Rada). Nová norma (přímo použitelné nařízení) by měla nahradit [směrnici č. 2001/20](#) o klinických hodnoceních, jejíž rozdílné provádění (dle implementačních norem jednotlivých členských států) podle Komise vedlo k tomu, že v letech 2007–2011 poklesl v EU počet klinických hodnocení o 25 % (z cca 5 tis v roce 2007 na 3 800), resp. došlo k jejich přesunu mj. do Ruska, Asie a Latinské Ameriky (kde se uplatňují jiné standardy). Zainteresovaní aktéři (např. EFPIA) včetně řady členských států návrh již dříve přivítali, organizace CPME, sdružující lékaře působící v Evropě, se však proti němu postavila, protože text podle ní nedostatečně zohledňuje etickou stránku věci (nevžaduje explicitní souhlas etických výborů jednotlivých členských států) a nepodporuje transparentní přístup k pacientům (aby se mohli adekvátně vyjádřit tzv. informovaným souhlasem, což platí zejm. o těhotných ženách a jiných ohrožených pacientech). Na obě výtky ENVI reagoval svými pozměňovacími návrhy, otázkou ale je, zda je akceptuje plénum a především Rada. Navíc i podle

spotřebitelské organizace BEUC tyto návrhy (zejm. čl. 78) nešly dostatečně daleko. Komise předpokládá, že nové nařízení po projednání Radou a EP vstoupí v platnost v roce 2016.

### ČR má odstranit překážky dovozu šperků z jiných členských států

Komise 30. 5. 2013 [vyzvala](#) ČR, aby do 2 měsíců změnila svá pravidla a správní postupy tak, aby na svém území umožnila prodej šperků z jiných členských států. Český puncovní úřad údajně odmítá uznat puncovní značky nizozemského puncovního úřadu a jako důvod uvádí, že tyto značky neumožňují odlišit výrobky pocházející z EU od výrobků pocházejících ze třetích zemí. Podle Komise ale tento postup představuje překážku volnému pohybu zboží v EU, a je tedy v rozporu s čl. 34 a 36 Smlouvy o fungování EU. Pokud ČR neprovede příslušné změny, může Komise postoupit věc Soudnímu dvoru EU.

### Komise chce snazší navrácení protiprávně vyvezených kulturních památek

Komise 30. 5. 2013 [předložila návrh](#) mající zajistit snazší navrácení protiprávně vyvezených kulturních památek. Revize by měla doznat [směrnice č. 93/7](#) (včetně její klíčové přílohy). Nová norma by se měla vztahovat na kulturní statky („národní kulturní poklady umělecké, historické nebo archeologické hodnoty“), které byly neoprávněně vyvezeny po roce 1993 a které se nyní nacházejí na území jiného členského státu. Stávající právní předpisy EU by nadto měly být posíleny tím, že se (1) prodlouží lhůta pro zahájení řízení o navrácení u soudů v zemi, ve které se majetek nachází, (2) bude používat systém pro výměnu informací o vnitřním trhu ([IMI](#)) za účelem usnadnění správní spolupráce a výměny informací, (3) důkazní břemeno přeneše na posledního vlastníka (pokud je jím žádána náhrada). O návrhu bude jednat Rada s EP. Výsledná směrnice by měla být implementována do 1 roku od vstupu v platnost.

### Zástupci Rady a EP se shodli na budoucnosti transevropské dopravní sítě

Zástupci Rady a EP se 29. 5. 2013 [shodli](#) na (podle Komise „historickém“) kompromisu týkajícím se [návrhu](#) o hlavních směrech pro rozvoj transevropské dopravní (námořní, vodní, železniční, silniční, letecké) sítě (TEN-T). Souhlasili se záměrem vybudovat tzv. hlavní síť do roku 2030 a tzv. globální (širší) síť do roku 2050 (globální síť by podle Komise měla být konstruována tak, aby od ní nikdo nebyl vzdálen více jak 30 minut jízdy). Členské státy si

při negociacích vymohly řady ústupků, pokud jde o změny map TEN-T, např. v oblasti vodní dopravy. EP zase požadoval zapojení místních a regionálních samospráv a občanské společnosti do realizace TEN-T a zohlednění jejích environmentálních dopadů. Obecně lze konstatovat, že na TEN-T by měla skrze tzv. koordinátory koridorů více než dříve dohlížet Komise. Coreper by měl kompromis stvrdit 5. 6. 2013, poté v dohledné době i plénum EP. Platí ale, že formálně by měl být definitivně přijat až poté, co bude schválena i nová finanční perspektiva EU na roky 2014–2020 a s ní i nový relevantní finanční nástroj – CEF.

### **V ECON se bojuje o podobu směrnice o zprostředkování pojištění**

Výbor ECON by měl 17. 6. 2013 projednávat [zprávu](#) Wernera Langena týkající se revize [směrnice č. 2002/92](#) o zprostředkování pojištění, kterou Komise předložila v červenci 2012 (více v příspěvku

„Komise chce zlepšit ochranu spotřebitelů v oblasti finančních služeb“, [Monitoring červenec/srpen 2012](#)). Cílem návrhu je zvýšit ochranu spotřebitele „vytvořením společných norem v prodeji pojištění a zajištěním řádného poradenství“. V budoucnu by mělo být lhostejno, zda pojištění prodává zprostředkovatel (např. agent nebo makléř) či přímo pojišťovna nebo jiný relevantní subjekt (autopůjčovna, cestovní kancelář), neboť po všech by měla být vyžadována registrace v příslušných členských státech. Právě to ale zpravodaj – v kontrastu se zelenými, liberály a socialisty – rozporuje: hodlá předmět směrnice zúžit, resp. nezahrnout do něj cestovní pojištění a pojištění spjatá s pronájmem automobilů. Langen je také proti tomu, aby byly zveřejňovány odměny vyplácené prodejcům pojistných produktů, resp. proti povinnosti tento požadavek zavést do praxe z titulu unijní legislativy. Členské státy by podle něj měly mít možnost jej nerealizovat.

## PŘEHLED KLÍČOVÝCH HLASOVÁNÍ PLÉNA EP

### Plénium EP ve dnech 20.–23. 5. 2013

Projednávaný návrh	Výsledek hlasování					
	Pro		Proti		Zdrželi se	
	Celkem	ODS	Celkem	ODS	Celkem	ODS
Zpráva Carla Casiniho týkající se doby konání osmé volby zastupitelů v Evropském parlamentu ve všeobecných a přímých volbách ( <a href="#">A7-0138/2013</a> )	601	Češková, Fajmon, Kožušník, Strejček, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	31	-	16	-
Zpráva Jense Geiera týkající se regionální strategie pro průmyslové oblasti v Evropské unii ( <a href="#">A7-0145/2013</a> )	618	Cabrnoch, Češková, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	19	-	36	Strejček
Zpráva Ivo Beleta týkající se vyhledávání, průzkumu a těžby ropy a zemního plynu na moři ( <a href="#">A7-0121/2013</a> )	572	Cabrnoch, Češková, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Strejček, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	103	-	13	-
Zpráva Herberta Reula týkající se obnovitelné energie na evropském trhu s energií ( <a href="#">A7-0135/2013</a> )	465	-	177	Cabrnoch, Češková, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Strejček, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	46	-
Zpráva Renate Weber týkající se Charty EU: Standardní podmínky svobody sdělovacích prostředků v celé EU ( <a href="#">A7-0117/2013</a> )	539	-	70	Cabrnoch	78	Češková, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Strejček, Tošenovský, Vlasák, Zahradil
Zpráva Andrewa Duffa týkající se návrhu protokolu o uplatňování Listiny základních práv Evropské unie v České republice ( <a href="#">A7-0174/2013</a> )	574	-	82	Cabrnoch, Češková, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Strejček, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	24	-
Zpráva Zuzany Roithové týkající se pyrotechnických výrobků ( <a href="#">A7-0375/2012</a> )	667	Cabrnoch, Češková, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Strejček, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	15	-	7	-

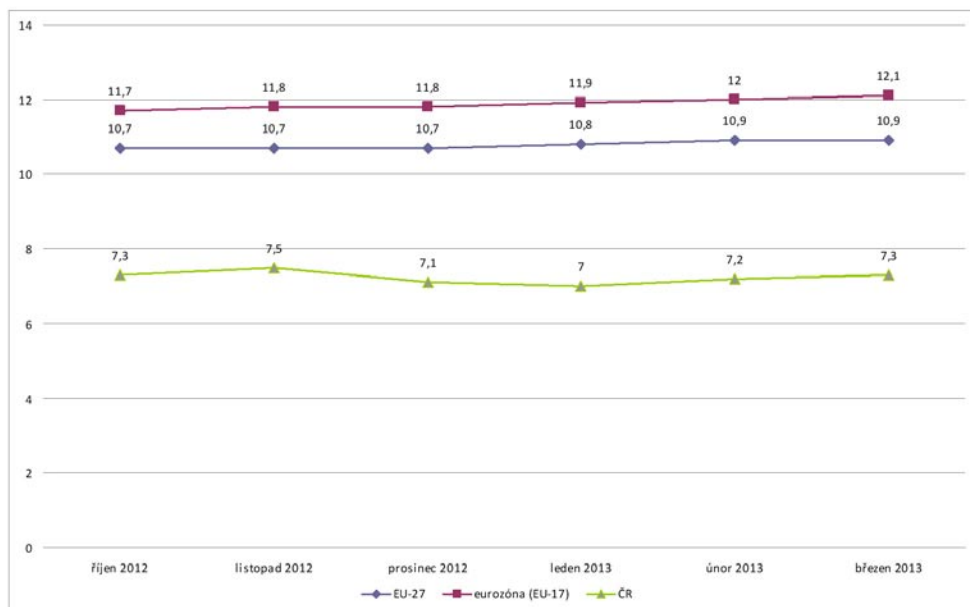
Zpráva Piotra Boryse týkající se uplatňování směrnice o audiovizuálních mediálních službách ( <a href="#">A7-0055/2013</a> )	593	Cabrnoch, Češková, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	69	-	14	Strejček
Zpráva Horsta Schnellhardta týkající se veterinárních předpisů pro obchod se psy, kočkami a fretkami ( <a href="#">A7-0366/2012</a> )	586	Cabrnoch, Češková, Fajmon, Kožušník, Vlasák	8	-	7	Strejček

## Poznámky

1. Přehled obsahuje pouze ta hlasování, při nichž poslanci hlasovali na vyžádání po jménech.
2. Označení projednávaných návrhů vychází z pojmenování příslušných položek samotným EP.

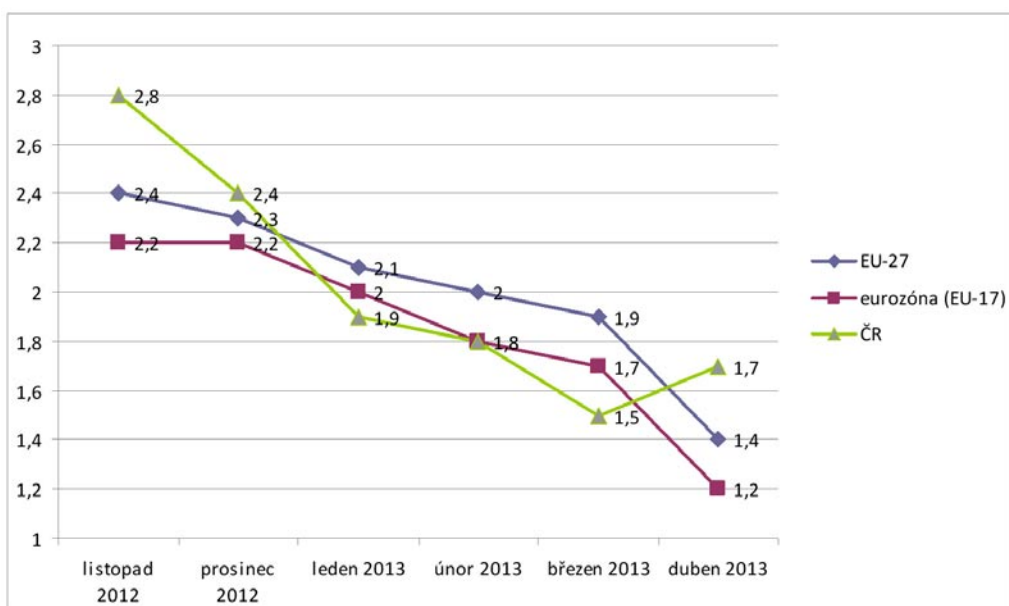
## VYBRANÉ STATISTICKÉ ÚDAJE EUROSTAT

### Vývoj míry nezaměstnanosti v EU, eurozóně a ČR (v %)



Zdroj: [Eurostat](#)

### Vývoj meziroční míry inflace v EU, eurozóně a ČR (v %)



Zdroj: [Eurostat](#)

↑ [Ceny elektrické energie](#) pro domácnosti vzrostly mezi druhou polovinou roku 2011 a 2012 v EU-27 o 6,6 %, ceny zemního plynu o 10,3 %. K největšímu nárůstu cen elektřiny ve sledovaném období došlo na Kypru (21 %), v Řecku (15 %) a Itálii (11 %). Snížení cen zaznamenalo např. Švédsko (-5 %), Maďarsko (-2 %) nebo Francie (-1 %). V ČR byl nárůst 3,6 %, na Slovensku 3,4 %. Průměrná cena v EU-27 za 100 kW činila 19,7 €. Ceny zemního plynu vzrostly nejvíce v Lotyšsku (21 %), Estonsku a Bulharsku (18 %). K poklesu cen došlo pouze ve Slovinsku (-8 %). Průměrná cena v EU-27 za 100 kW činila 7,2 €. Cena zemního plynu vzrostla v daném období v ČR o 12,4 %, na Slovensku pak o 0,4 %.

[Nezaměstnanost](#) v 270 regionech NUTS 2 se v roce 2012 značně lišila. Nejnižší byla v Rakousku (Salzburg, Tirol – 2,5 %) a v Německu (Tübingen, Oberbayern a Trevír – 2,7 %). Nejvyšší v regionech Španělska (Ceuta – 38,5%, Andalusie – 34,6%) a Řecka (Dytiki Makedonia - 29,9%). Celkem 53 regionů EU mělo nezaměstnanost pod 5,2 %, 2 regiony byly v ČR (Praha, Střední Čechy). 25 regionů pak mělo nezaměstnanost vyšší než dvojnásobný průměr EU, tedy 20,8 %. Patřily mezi ně opět regiony ze Španělska, Řecka, ale i Francie – zámořské departmenty. Nezaměstnanost žen se pohybovala od 2,7 % v Německu po 49,4 % ve španělské Ceutě, v regionech ČR je v průměru na hodnotě 8,2 %. Nezaměstnanost mladých lidí (15–24 let) činila v průměru 22,9 %. V ČR pak 19,5 %. Průzkum také odhalil, že v pětina regionů (53) byla polovina všech nezaměstnaných bez práce již rok. Dlouhodobě nezaměstnaných má tradičně nejméně Švédsko (15 %), naopak nejvíce zámořské oblasti Francie (Guadeloupe – 80,3 %) a region Východní Slovensko (71,1 %).

↓ V porovnání s rokem 2011 klesly v roce 2012 [emise CO<sub>2</sub>](#) v EU-27 o 2,1 %. Podle Eurostat se tak stalo ve 23 členských státech. Státy s největším podílem emisí CO<sub>2</sub> byly Německo, Velká Británie, Itálie, Francie, Polsko a Španělsko. Tyto země vyprodukují přes 70 % všech emisí CO<sub>2</sub> v EU. ČR se zařadila mezi státy, kde podíl emisí mezi lety 2011 a 2012 klesl značně, o 5,2 %.

Poznámka

Přehled obsahuje statistické údaje Eurostat zveřejněné v květnu 2013.

## VEŘEJNÉ KONZULTACE V ČERVNU 2013

Popis konzultace	Oblast	Konzultace otevřena do
<a href="#">Zelená kniha o plastovém odpadu</a>	Životní prostředí	7. 6. 2013
<a href="#">Certifikace letištních detekčních zařízení</a>	Vnitřní trh	10. 6. 2013
<a href="#">Evropské řízení o drobných nárocích</a>	Justice a vnitro	10. 6. 2013
<a href="#">Vzájemné společnosti: výsledky studie o současné situaci a perspektivách vzájemných společností v Evropě</a>	Vnitřní trh	14. 6. 2013
<a href="#">Návrh nařízení o malých dotacích (nařízení o státní podpoře de minimis)</a>	Vnitřní trh	15. 5. 2013
<a href="#">Konzultace k nezávislé zprávě pracovní skupiny na vysoké úrovni týkající se svobody a plurality sdělovacích prostředků</a>	Informační společnost	14. 6. 2013
<a href="#">Nezávislost orgánů regulace médií</a>	Informační společnost	14. 6. 2013
<a href="#">Nástroje státní podpory v odvětví rybolovu</a>	Zemědělství a rybolov	17. 6. 2013
<a href="#">Společný přístup k omezení škod způsobených v EU zneužíváním střelných zbraní k trestné činnosti</a>	Justice a vnitro	17. 6. 2013
<a href="#">Kontrola spojování podniků v EU – návrh revize zjednodušeného postupu a prováděcího nařízení o spojování podniků</a>	Hospodářská soutěž	19. 6. 2013
<a href="#">Uznávání a modernizace odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě</a>	Doprava	21. 6. 2013
<a href="#">Zelená kniha o dlouhodobém financování evropského hospodářství</a>	Vnitřní trh	25. 6. 2013
<a href="#">Mezinárodní dohoda o změně klimatu (2015): Formulování mezinárodní politiky v oblasti klimatu po roce 2020</a>	Životní prostředí	26. 6. 2013
<a href="#">Zlepšení postupů pro získání krátkodobého schengenského víza</a>	Justice a vnitro	26. 6. 2013
<a href="#">Drobný rybolov pomocí malých unášených tenatových sítí</a>	Zemědělství a rybolov	28. 6. 2013
<a href="#">Obecné nařízení o blokových výjimkách (GBER) v oblasti státní podpory</a>	Hospodářská soutěž	28. 6. 2013
<a href="#">Posouzení státní podpory filmů a dalších audiovizuálních děl</a>	Hospodářská soutěž	28. 6. 2013
<a href="#">Rámec politiky pro klima a energetiku do roku 2030</a>	Energetika	2. 7. 2013
<a href="#">Reforma struktury bankovního sektoru v EU</a>	Vnitřní trh	3. 7. 2013
<a href="#">Aplikace evropských programů družicové navigace (Galileo a EGNOS)</a>	Vnitřní trh	14. 7. 2013
<a href="#">Budoucnosti investičních vztahů mezi EU a Barmou</a>	Vnější vztahy	15. 7. 2013
<a href="#">Zelená kniha o pojištění proti přírodním katastrofám a katastrofám způsobeným člověkem</a>	Vnitřní trh	15. 7. 2013
<a href="#">Evropský systém dohledu nad finančním trhem</a>	Vnitřní trh	19. 7. 2013
<a href="#">Revize nařízení o udělování oprávnění k rybolovu (FAR)</a>	Zemědělství a rybolov	19. 7. 2013
<a href="#">Ochrana spotřebitele u důchodových produktů v rámci třetího pilíře</a>	Spotřebitelé	19. 7. 2013
<a href="#">Pojistné krytí služeb poskytovaných v jiném členském státě</a>	Vnitřní trh	16. 8. 2013
<a href="#">Nový politický rámec EU v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (BOZP)</a>	Zaměstnanost a sociální věci	26. 8. 2013
<a href="#">Příprava na plně integrovaný audiovizuální svět: růst, tvorba a hodnoty</a>	Informační společnost	31. 8. 2013

### Poznámky

1. Nově otevřené konzultace jsou podbarveny.
2. Označení veřejných konzultací vychází z pojmenování příslušných položek Komisí.

**KALENDÁŘ NA ČERVEN 2013**

<b>Pondělí</b>	<b>Úterý</b>	<b>Středa</b>	<b>Čtvrtek</b>	<b>Pátek</b>
<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
		Rada COREPER II COREPER I	Rada TTE JHA	Rada TTE JHA
EP SEDE	EP IMCO		EP AFET, ECON, LIBE	
<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>
Rada TTE		Rada COREPER II COREPER I	Rada COREPER II	Rada FAC COREPER I
EP Plénium	EP Plénium	EP Plénium	EP Plénium	
<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>
Rada COREPER II	Rada ENVI	Rada COREPER II COREPER I	Rada EPSCO Eurozóna	Rada EPSCO ECOFIN
EP AFCO, AFET, CONT, CRIM, CULT, ECON, INTA, IMCO, PECH, PETI, TRAN	EP AFCO, AFET, CONT, CRIM, CULT, ECON, INTA, IMCO, PECH, PETI, TRAN	EP AGRI, BUDG, EMPL, ENVI, FEMM, ITRE, JURI, LIBE, PETI, REGI, SEDE	EP AGRI, BUDG, EMPL, ENVI, FEMM, ITRE, JURI, LIBE, REGI, SEDE	
<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>
Rada FAC AGRICULTURE AND FISHERIES	Rada AGRICULTURE AND FISHERIES GAC	Rada COREPER I	Rada Evropská rada	Rada Evropská rada
EP DEVE, ECON		EP AFET	EP BUDG	



## SEZNAM ZKRATEK

ABS	Antilock Brake System (protiblokovací systém brzd)
ACEA	European Automobile Manufacturers Association (Evropská asociace výrobců automobilů)
AFCO	Constitutional Affairs Committee (Výbor EP pro ústavní záležitosti)
AFET	Foreign Affairs Committee (Výbor EP pro zahraniční věci)
AGRI	Agriculture and Rural Development Committee (Výbor EP pro zemědělství a rozvoj venkova)
AGRICULTURE AND FISHERIES	Agriculture and Fisheries Council (Rada pro zemědělství a rybolov)
BEUC	Bureau Européen des Unions de Consommateurs (Evropský výbor spotřebitelských svazů)
BUDG	Budget Committee (Výbor EP pro rozpočet)
CBCR	country-by-country reporting (podávání přehledových zpráv podle jednotlivých zemí)
CEF	Connecting Europe Facility (Nástroj pro propojení Evropy)
CNG	Compressed Natural Gas (stlačený zemní plyn)
CO <sub>2</sub>	oxid uhličitý
CONT	Budgetary Control Committee (Výbor EP pro rozpočtovou kontrolu)
Coreper	Comité des Représentants Permanents (Výbor stálých zástupců)
CPME	Standing Committee of European Doctors (Stálý výbor evropských lékařů)
CSR	Corporate Social Responsibility (společenská odpovědnost firem)
ČR	Česká republika
DEVE	Development Committee (Výbor EP pro rozvoj)
DPH	Daň z přidané hodnoty
DPO	Data protection Office (referent na ochranu dat)
DROI	Human Rights Subcommittee (Podvýbor EP pro lidská práva)
EBA	European Banking Authority (Evropský orgán pro bankovníctví)
EBF	European Banking Federation (Evropská bankovní federace)
EC	European Community (Evropské společenství)
ECB	European Central Bank (Evropská centrální banka)
ECOFIN	Economic and Financial Affairs Council (Rada pro hospodářské a finanční záležitosti)
ECON	Economic and Monetary Affairs Committee (Výbor EP pro hospodářství a měnu)
EFPIA	European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations (Evropská federace farmaceutického průmyslu a asociací)
EFSA	European Food Safety Authority (Evropský úřad pro bezpečnost potravin)
EFSF	European Financial Stability Facility (Evropský nástroj finanční stability)
EFSM	European Financial Stabilization Mechanism (Evropský mechanismus finanční stabilizace)
EHS	Evropské hospodářské společenství
EK	Evropská komise
EMPL	Employment and Social Affairs Committee (Výbor EP pro zaměstnanost a sociální věci)
ENVI	Environment, Public Health and Food Safety Committee (Výbor EP pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin)
EP	Evropský parlament
EPSCO	Employment, Social Policy, Health and Consumer Affairs Council (Rada pro zaměstnanost, sociální politiku, zdraví a ochranu spotřebitele)
ER	Evropská rada
ERDF	European Regional Development Fund (Evropský fond regionálního rozvoje)
ES	Evropské společenství
ESD	Evropský soudní dvůr
ESF	Evropský sociální fond
ESM	European Stability Mechanism (Evropský stabilizační mechanismus)
ETS	Emissions Trading System (systém obchodování s emisemi)

EU	Evropská unie
EURATOM	European Atomic Energy Community (Evropské společenství pro atomovou energii)
FAC	Foreign Affairs Council (Rada pro zahraniční věci)
FEMA	Federation of European Motorcyclists' Associations (Federace evropských sdružení motocyklistů)
FP	finanční perspektiva
GAC	General Affairs Council (Rada pro všeobecné záležitosti)
GMO	genetically modified organism (geneticky modifikovaný organismus)
HDP	hrubý domácí produkt
HMU	Hospodářská a měnová unie
IMCO	Internal Market and Consumer Protection Committee (Výbor EP pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů)
IMI	Internal market information system (systém pro výměnu informací o vnitřním trhu)
INTA	International Trade Committee (Výbor EP pro mezinárodní obchod)
ITRE	Industry, Research and Energy Committee (Výbor EP pro průmysl, výzkum a energetiku)
JHA	Justice and Home Affairs Council (Rada pro spravedlnost a vnitřní věci)
JURI	Legal Affairs Committee (Výbor EP pro právní záležitosti)
LIBE	Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci)
LNG	Liquefied Natural Gas (zkapalněný zemní plyn)
MMF	Mezinárodní měnový fond
NGO	non-governmental organisations (neziskové organizace)
NLF	new legislative framework (nový právní rámec)
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development (Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj)
OSN	Organizace spojených národů
OZE	obnovitelné zdroje energie
PBPR	project-by-project reporting (podávání přehledových zpráv podle jednotlivých projektů)
PECH	Fisheries Committee (Výbor EP pro rybolov)
PETI	Petition Committee (Výbor EP pro petice)
REGI	Regional Development Committee (Výbor EP pro regionální rozvoj)
RF	Ruská federace
SEDE	Security and Defence Subcommittee (Podvýbor EP pro bezpečnost a obranu)
SESAR	Single European Sky Air Traffic Management Research (výzkum v oblasti jednotného evropského nebe a řízení letecké dopravy)
SET	Strategic Energy Technology Plan (Strategický plán pro energetické technologie)
SRP	společná rybářská politika
SSM	Single Supervisory Mechanism (jednotný mechanismus dohledu)
STK	stanice technické kontroly
SZP	společná zemědělská politika
T&E	European Federation for Transport and Environment (Evropská federace pro dopravu a životní prostředí)
TEN-E	Trans-European Energy Network (transevropská energetická síť)
TEN-T	Trans-European Transport Network (transevropská dopravní síť)
TRAN	Transport and Tourism Committee (Výbor EP pro dopravu a cestovní ruch)
UEAMPE	European Association of Craft, Small and Medium-Sized Enterprises (Evropská asociace živnostníků a malých a středních podniků)
USA	United States of America (Spojené státy americké)
WHO	World Health Organisation (Světová zdravotnická organizace)
WLTP	World Light Duty Test Procedure (světový zkušební postup pro lehká užitková vozidla)

## SLOVNÍČEK

### **Amsterodamská smlouva**

Revize primárního práva, která mění do té doby platná znění Smlouvy o ES a Smlouvy o EU. Byla podepsána 2. 10. 1997 a v platnost vstoupila 1. 5. 1999 (viz také „primární právo“).

### **balík**

Soubor legislativních návrhů uveřejněných v jeden okamžik. Není nezbytně nutné, aby spolu jednotlivé návrhy meritorně souvisely.

### **Coreper**

Výbor stálých zástupců členských států EU v Bruselu (akronym francouzského Comité des Représentants Permanents). Jeho úkolem je asistence členským státům – projednávání a příprava návrhů, o nichž poté rozhoduje Rada, a udržování kontaktu s ostatními institucemi EU, zejm. s Komisí. Existuje ve dvou podobách. Coreper II je složen z vyslanců stálých misí, věnuje se především politicky a ekonomicky nejdůležitějším otázkám (společná zahraniční a bezpečnostní politika, institucionální otázky, rozpočet, příprava materiálů pro zasedání Evropské rady). Coreper I je složen z nižších diplomatických úředníků a zabývá se ostatními body agendy (viz také „Komise“ a „Rada“).

### **dohodovací výbor**

Výbor zástupců Evropského parlamentu a Rady připravující (za mediace Komise) podklady pro třetí (poslední) čtení spolurozhodovací procedury, jež pak musejí obě instituce (dospěje-li dohodovací výbor k dohodě) přijmout, má-li navrhovaná legislativa vstoupit v platnost. Dohodovací výbor má omezený mandát 6 týdnů, prodloužit jej lze maximálně o 14 dní (viz také „Evropský parlament“, „Komise“, „Rada“ a „spolurozhodování“).

### **evropská politika sousedství**

Těž evropská sousedská politika. Program prohlubování vztahů mezi EU a třetími státy ležícími v jejím sousedství oficiálně představený v květnu 2004. Zahrnuje státy, jež byly v rámci tzv. Barcelonského procesu součástí partnerství mezi EU a státy Středomoří, tj. státy severní Afriky (Alžírsko, Egypt, Maroko, Tunisko a nově také Libye) a Blízkého východu (Izrael, Jordánsko, Libanon, Palestina a Sýrie), a státy postsovětského prostoru (Arménie, Ázerbájdžán, Bělorusko, Gruzie, Moldavsko a Ukrajina).

### **Evropský parlament**

Dříve též Společné (parlamentní) shromáždění. Od roku 1979 jediný přímo legitimovaný (volený) orgán EU, jenž by měl reprezentovat „evropské občany“. Podílí se na přijímání legislativy EU, funkcionálně se člení na výbory, politicky na frakce. Minimálně jednou měsíčně (s výjimkou srpna) zasedá v plénu (viz také „Komise“ a „Rada“).

### **frakce**

Seskupení politických stran na základě ideové spřízněnosti či dlouhodobé nadnárodní spolupráce. Působí v Evropském parlamentu (viz také „Evropský parlament“).

### **implementace**

Proces přijímání norem, jež na úrovni členských států provádějí směrnice přijaté na úrovni EU (viz také „směrnice“).

### **kohezní politika**

Politika snižování rozdílů mezi regiony, snižování zaostalosti nejvíce znevýhodněných regionů a posilování hospodářské, sociální a územní soudržnosti za účelem harmonického vývoje EU.

## KOM dokument

Návrh právní normy nebo jiné sdělení či zpráva Komise Radě a/nebo jiné instituci EU (viz také „Komise“ a „Rada“).

## Komise

Evropská komise, dříve též Vysoký úřad. Reprezentant nadnárodního principu vládnutí v EU, v naprosté většině případů iniciátor legislativy EU. Funkcionálně se člení na generální ředitelství (tzv. DGs), zasedá alespoň jedenkrát týdně (viz také „Evropský parlament“ a „Rada“).

## komitologie

Souborné označení pro výbory, jimiž si Rada udržuje kontrolu nad Komisí, ve věci pravomocí, které na ni delegovala (viz také „Komise“ a „Rada“).

## konzultace

Těž konzultační procedura. Druhá nejčastější legislativní procedura v EU, při níž je Rada nad Evropským parlamentem zvýhodněna (jeho názor nemusí brát v úvahu) (viz také „Evropský parlament“, „Rada“ a „spolu-rozhodování“).

## kvalifikovaná většina

Pojem známý především z hlasování v Radě. Pro přijetí konkrétního opatření je nezbytné získat nadpoloviční většinu členů (Rady nebo jiného orgánu) a přibližně 70 % vážených hlasů (přibližně proto, že např. při rozšiřování EU o nové členské státy dochází k jejich „převažování“). Nově se prosazujícím a prozatím „doplňkovým“ kritériem je populace, resp. to, zda kvalifikovaná většina popsaných parametrů reprezentuje také určité procento populace EU (Smlouva z Nice uvádí 62 %) (viz také „Rada“).

## Listina základních práv EU

Dokument vypracovaný na návrh Evropské rady v Kolíně nad Rýnem z června 1999 tzv. Konventem, působícím v době od 17. 12. 1999 do 2. 10. 2000. Listina čítá 50 článků rozdělených do 7 kapitol a má být katalogem základních práv občanů EU. Přijala ji Evropská rada na summitu v Nice 7. 12. 2000. V té době nebylo rozhodnuto o závaznosti obsahu Listiny ani o jejím napojení na stávající primární právo. V tomto směru se stala průlomem až Smlouva zakládající Ústavu pro Evropu, která Listinu obsahovala přímo ve svém textu, a následně Lisabonská smlouva, která text Listiny sice neobsahuje, považuje jej však za právně závazný stejně jako příslušné texty primárního práva. Ratifikace Lisabonské smlouvy tedy de iure znamenala i ratifikaci Listiny (viz také „primární právo“ a „Rada“).

## Maastrichtská smlouva

Smlouva o EU podepsaná 7. 2. 1992 v Maastrichtu. V platnost vstoupila 1. 11. 1993. Založila EU a vytvořila pilířovou strukturu složenou z prvního (komunitárního) pilíře, zahrnujícího Evropské společenství, a dvou mezivládních pilířů, společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP) a spolupráce členských států v oblasti justice a vnitra (viz také „primární právo“).

## nařízení

Výsledek legislativního procesu v EU. Právní norma, jež je přímo účinná, a tudíž ze strany členských států nevyžaduje (resp. zpravidla z definice ani nepovoluje) žádnou další intervenci (viz také „směrnice“).

## Pakt stability a růstu

Dokument mající zajistit, že členské státy budou dodržovat rozpočtovou disciplínu i po zavedení jednotné měny euro. Sestává z rezoluce Evropské rady přijaté v červnu 1997 a dvou nařízeních z července 1997. V červnu 2005 byla pravidla Paktu rozvolněna, aby byla v letech 2010–2012 znovu zpřísněna (zejm. tzv. six packem a two packem).

## postup při nadměrném schodku

Postup za situace, kdy je poměr deficitu rozpočtu k HDP vyšší než 3 % a/nebo poměr zadlužení k HDP vyšší než 60 %. Jakmile Rada rozhodne, že schodek je nadměrný, vydá pro dotčený členský stát doporučení a stanoví lhůty pro přijetí účinných nápravných opatření. Jestliže členský stát doporučení nedodrží, může Rada přistoupit až k uložení finančních sankcí (viz také „Pakt stability a růstu“).

## primární právo

Suma zřizovacích smluv tří společenství a smluv, které je mění a doplňují (včetně doprovodných protokolů a prohlášení). Součástí primárního práva jsou i přístupové smlouvy všech členských států. Určujícím znakem primárního práva je způsob jeho kreace: na základě svolání mezivládní konference, s platnou zásadou jednomyšlnosti členských států a následnou ratifikací ve všech členských státech. „Protipólem“ primárního práva je právo sekundární, které vzniká na základě normotvorby příslušných orgánů Společenství (EU) a musí být s primárním právem v souladu.

## Rada

Rada EU nebo také Rada ministrů. Reprezentant mezivládního („národního“) principu vládnutí v EU. Podílí se na přijímání legislativy EU, funkcionálně je tvořena Evropskou radou (summitem), devíti resortními radami a Coreperem. Zasedá podle potřeby, summity se konají minimálně čtyřikrát ročně (viz také „Coreper“, „Evropský parlament“ a „Komise“).

## ratingová agentura

Organizace zaměřující se na vyhodnocování platební schopnosti tržních subjektů nebo států, u nichž označuje ocenění kredibility („úvěruschopnosti“) na zahraničních trzích. Mezi nejznámější ratingové agentury patří Standard & Poor's, Moody's a Fitch-IBCA. Hodnocení se promítá v tzv. ratingu, jenž je na škále nejlepší-nejhorší označován začátečními písmeny abecedy: AAA/D (Standard & Poor's) nebo Aaa/C (Moody's).

## rozhodnutí

Výsledek legislativního procesu v EU. Právní norma, jež je přímo účinná, a tudíž ze strany členských států nevyžaduje žádnou další intervenci. V porovnání s nařízením se však týká jednotlivého případu a je závazné pro toho, komu je určeno (viz také „nařízení“ a „směrnice“).

## směrnice

Výsledek legislativního procesu v EU. Specifická právní norma, jež je v zásadě závazná pouze z hlediska výsledku. Zpravidla vyžaduje prováděcí normu (zákon, vyhlášku), jíž jsou povinny přijmout všechny členské státy (viz také „nařízení“).

## Smlouva o fungování EU

Těž Smlouva o Evropském společenství revidovaná Lisabonskou smlouvou. Druhá ze dvou hlavních částí Lisabonské smlouvy.

## společný postoj

Výsledek prvního čtení spolurozhodovací procedury v Radě (viz také „Rada“ a „spolurozhodování“).

## spolurozhodování

Těž spolurozhodovací procedura. Nejčastější legislativní procedura v EU, na níž se rovným dílem podílí Evropský parlament i Rada (viz také „Evropský parlament“, „konzultace“, „Rada“).

## systém obchodování s emisními povolenkami

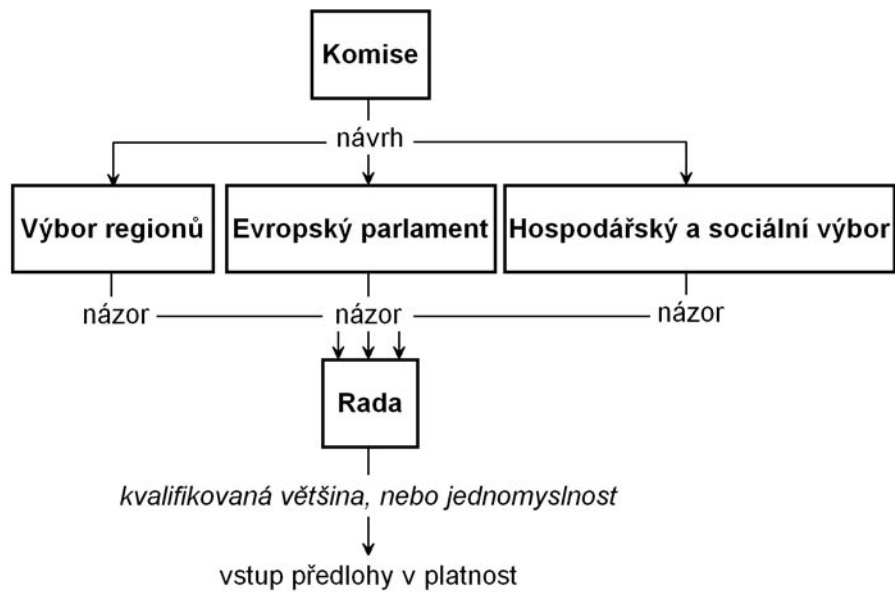
Administrativní přístup k omezení emisí škodlivých a/nebo skleníkových plynů. Je založen na „zastropování“ emisí jednotlivých účastníků systému (zejm. podniků). Ty, které svou kvótu nevyčerpají (tj. vypustí menší objem emisí), mohou své „povolenky“ prodat těm, které ji naopak přecherávají.

## zelená kniha

Nelegislativní dokument Komise, jenž má podpořit či nastartovat debatu o určitém tématu. Po jejím uveřejnění zpravidla následuje publikace „bílé knihy“ či sdělení Komise. Ty již předkládají konkrétnější řešení a mohou vyústit v příslušný legislativní návrh (viz také „Komise“).

## SCHÉMATA ROZHODOVACÍCH PROCEDUR

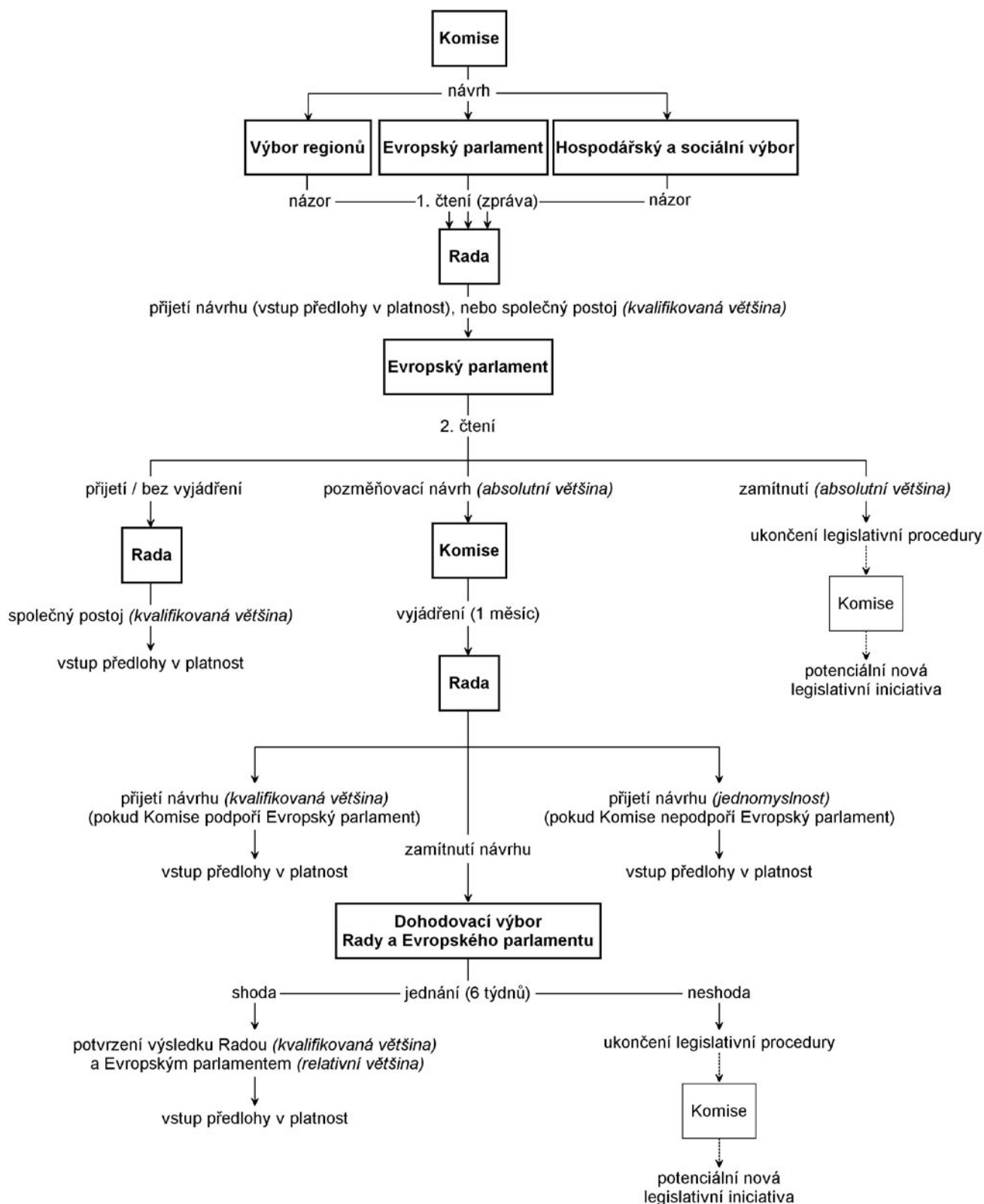
### Schéma konzultační procedury



#### Poznámky

1. Komise může svůj návrh z projednávání kdykoli stáhnout.
2. Standardní lhůta pro jednotlivé kroky není stanovena.
3. Uvedené schéma je jen orientační.

## Schéma spolurozhodovací procedury



## Poznámky

1. V případě nesplnění požadovaných podmínek legislativního procesu (a v případě neexistence alternativního postupu) projednávání návrhu končí.
2. Komise může svůj návrh z projednávání kdykoli stáhnout.
3. Standardní lhůta pro jednotlivé kroky činí tři měsíce (není-li uvedeno jinak). Po dohodě Rady a Evropského parlamentu ji lze prodloužit o třetinu.
4. Procedura se vyznačuje intenzivní komunikací mezi jednotlivými zainteresovanými aktéry. Uvedené schéma je jen orientační.